

**MicroMax® TS**  
**TomTex®**  
**ChemMax®**  
**Pyrolon™ CRFR**  
**Pyrolon™ CBFR**  
**PVC Coverall**

Version: 19.07.19

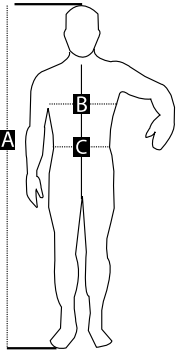
**Garments manufactured by and on behalf of:**

Lakeland Industries Inc  
 3555 Veterans Memorial Highway  
 Suite C  
 Ronkonkoma  
 NY 11779  
 USA

**Certification - MicroMax® TS, TomTex®, ChemMax® 1,2,3 & 4 Plus, Pyrolon™ CRFR, CBFR**  
 BTTG, Unit 14 Wheel Forge Way,  
 Trafford Park, M17 1EG, UK  
**Notified Body No. 0338**

**Certification of PVC Coverall and ongoing conformity by:**  
 SATRA Technology Europe Ltd,  
 Bracetown Business Park, Clonee,  
 Dublin, D15 YN2P Ireland  
**Notified Body No. 2777**

**Garment Sizing (cm)**



	A	B	C
<b>S</b>	164-170	84-92	82-88
<b>M</b>	170-176	92-100	88-94
<b>L</b>	176-182	100-108	94-100
<b>XL</b>	182-188	108-116	100-106
<b>2XL</b>	189-194	116-124	106-112
<b>3XL</b>	194-200	124-132	112-114



**To download EU Declaration of Conformity for Lakeland products:** please use the URL below or QR code.

[https://www.lakeland.com/uploads/data-sheets/Europe/Declarations-of-Conformity/DeclarationsOfConformity\\_v3.pdf](https://www.lakeland.com/uploads/data-sheets/Europe/Declarations-of-Conformity/DeclarationsOfConformity_v3.pdf)

**Finished Garment Tests / Garment Types / Label Details**

Garment label indicates model number. See back page for list of model numbers and descriptions

		MicroMax TS	TomTex	ChemMax 1 / 1EB	ChemMax 2	ChemMax 3	ChemMax 4 Plus	Pyrolon CRFR	Pyrolon CBFR	PVC Coverall
	1	Chemical protective Clothing	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	2	Type 3 EN 14605:2005	✓	⚠ refer to point 2	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	3	Type 4 EN 14605:2005	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	4	Type 5 EN ISO 13982:2004+A1:2010	✓	✓	✓	✓	✓			
	5	Type 6 EN 13034:2005	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
	6	EN 1073.2:2002	✓	✓	✓	✓	✓			
	7	EN 14126:2003	✓	✓	✓	✓	✓			
	8	Limited Flame Spread EN ISO 14116:2015						✓	✓	
	9	Anti-static EN 1149-1:2006 or EN 1149-3:2004 see label for details	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
[PB]	10	Partial body accessories - not tested to the whole suit		✓	✓	✓	✓			
	11	Refer to user instructions				12	Do not re-use			

**Physical Properties : Performance Class - EN 14325**

		MicroMax TS	TomTex	ChemMax 1 / 1EB	ChemMax 2	ChemMax 3	ChemMax 4 Plus	Pyrolon CRFR	Pyrolon CBFR	PVC Coverall
25	Abrasion	3	2	2	6	6	6	6	6	6
26	Puncture	1	1	2	2	2	2	2	2	2
27	Burst strength	1	3	1	2	2	2	2	NT	3
28	Flex cracking	6	3	1	6	4	1	5	3	6
29	Trap tear MD/CD	3/2	3/2	3/3	6/4	5/4	4	2	4/3	2
30	Tensile strength	2	NT	3/2	3/2	3	3	3	3	3
31	Anti-static	Pass	Pass	Pass	Pass	Pass	Pass	Pass	Pass	Pass
32	Seam strength	3	3	4	4	4	4	4	4	4

**Permeation Normalised Breakthrough - EN 369-3 / EN ISO 6529**

		MicroMax TS	TomTex	ChemMax 1 / 1EB	ChemMax 2	ChemMax 3	ChemMax 4 Plus	Pyrolon CRFR	Pyrolon CBFR	PVC Coverall
33	Sodium Hydroxide 30%	NT	6	6	6	6	6	6	6	6
	Sodium Hydroxide 10%	1	6	6	6	6	6	NT	NT	NT
	Sulphuric Acid 98%	NT	6	6	6	6	6	6	6	NT
34	Permeation testing is not an indication of safe-use time. Seams and closures may have lower breakthrough times than fabrics. For a full list of chemicals tested and more information contact <a href="mailto:sales-europe@lakeland.com">sales-europe@lakeland.com</a> or visit our chemical search page at <a href="http://www.lakeland.com">www.lakeland.com</a>									

**Resistance to Penetration by Infective Agents MicroMax® TS / ChemMax® 1,2,3 & 4 Plus**

35	ISO 16604:2004	Blood and body fluids	6 (of 6)
36	ISO 22611:2003	Biologically contaminated aerosols	3 (of 3)
37	ISO 22612:2005	Dry microbial bacteria	3 (of 3)
38	EN 14126:2003 (A)	Mechanical contact with contaminated substances	6 (of 6)

**EN ISO 14116:2015 Limited Flame Spread**

39	Pyrolon™ Garments are certified to EN 14116 (Index 1). These garments do not provide protection against flames and heat and should not be worn next to the skin. They are intended as over-garments to be worn over a Thermal Protective Garment which is certified to EN 11612. Note these garments are disposable and do not meet the tensile strength requirement of clause 6.2.		
----	--	--	--

**Care Symbols**

40					
	Do not wash	Do not machine dry	Do not iron	Do not dry clean	Flammable material - keep away from fire

# Instructions for Use

**GB**

## Finished Garment Tests / Garment Types / Label Details

Garment label indicates model number. See back page for list of model numbers and descriptions.

- 1 Chemical protective clothing.
- 2 Type 3 EN 1605:2005 Strong chemical splash and spray (For 'EB' garments only, Type 3 protection requires taping of the zip flap with a high quality duct tape)
- 3 Type 4 : EN 14605: 2005 Chemical splash and spray
- 4 Type 5 : EN 13982: 2004 : Dry Particle Protection. This suit passes the requirement IL 82/90 ≤ 30% and TILS 8/10 ≤ 15%.
- 5 Type 6: EN 13034: 2005: Reduced Chemical Spray. Type 6 coveralls have been tested to the Type 6 whole suit test. Type 6[PB] garments have not been tested to this test.
- 6 EN 1073-2:2002 : Protection against radiation contaminated particles (Class 1: Nominal protection factor >5<50) NB: With Warning Triangle : Puncture is lower than Class 2
- 7 EN 14126:2003 Protection against Infectious Agents
- 8 EN 14116 : 2015 Index 1 : Limited Flame Spread (NB Pyrolon™ Plus 2 does not meet Tensile Strength requirements. EN 1149-1:2006 or EN 1149-3:2004 see label for details. Anti-Static properties. Surface resistance < 2.5 x 10<sup>9</sup> ohms on at least one surface / EN 1149-3 <0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Partial Body Protection : Type 3/4/6 Partial Body Garments: garments should be worn in conjunction with other garments as an ensemble (such as a coverall with collar combined with a separate hood, or jacket with trousers and separate hood) in order to achieve full body Type 3/4/6 protection. Pyrolon™ fabrics meet the FR requirements of EN 14116 Index 1. However, EN 14116 requires full body covering: Partial Body garments do not cover the whole body.
- 11 Refer to User Instructions
- 12 Do not re-use
- 13 Limited life protective clothing meeting the requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and EN ISO 13688 and manufactured under ISO 9001 & Module D QC requirements
- 14 Selection of the appropriate garment is the users' responsibility. Ensure garment is not damaged before use. Coveralls and Partial Body (PB) garments will protect only the parts of the body they cover.
- 15 Store in original sealed bags in normal conditions and away from strong light. Expected shelf life of garments should be >10 years, though electrostatic dissipative properties may erode over time. Heat stress can result from working in garments with low breathability fabrics; frequent rest is advised.
- 16 Garment testing is conducted with face, ankles and wrists sealed with tape and with other PPE such as a face-mask, gloves and boots. Garments should be used in conjunction with other selected PPE and taping of joints and closures may be appropriate. Ensure there are no gaps or folds in joins.
- 17 Uncontaminated garments can be disposed of normally. Contaminated garments must be decontaminated or disposed of according to local requirements.
- 18 Not suitable for use in extremely low temperatures (sub zero) or temperatures higher than 100 degrees.
- 19 **Electrostatic properties**  
Fabrics are treated to meet the requirements of EN 1149-1:2006 & EN 1149-5:2018. EN 1149 is stated in ATEX and German regulation TRBS 2153 (replacement for BGR 132) as the best determination of suitability for protective clothing in explosive/oxygen enriched or Zone 0 atmospheres. This does not imply garments are suitable for use in all explosive atmospheres. A risk assessment should be conducted by qualified personnel. In addition in any explosive atmosphere: electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 and EN 60079-10-2) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016 mJ;
- 21 Garments should be worn correctly, fully closed and contact with the skin maintained directly or through other anti-static PPE to allow charge dissipation. The garment should fully cover any non-dissipative clothing during normal use including when bending and moving.
- 22 Wearer should be properly earthed / Do not adjust or remove in use, clothing shall be worn in such a way that it permanently covers all non-complying materials during normal use (including bending movements). Any footwear or materials between the garment fabric and the floor should have a resistance lower than 2.5 x 10<sup>9</sup> Ohms to allow charge dissipation.
- 23 Anti-static treatments may fade and may be affected by wear, tear, contamination and laundering. Do not re-use.
- 24 Anti-static testing is conducted in relative humidity of 25% +/- 5%. At lower humidities dissipative properties may be lower.
- 25 **Physical Performance**  
EN 530 : Abrasion  
EN 863 : Puncture  
EN 13938 : Burst Strength  
ISO 7850 : Flex Cracking  
ISO 9073 : Trapezoidal Tear : MD / CD  
ISO 13934 : Tensile Strength  
EN 1149-5 : Antistatic  
EN 13935 : Seam Strength
- 26 **Permeation Normalised Breakthrough - EN 369 / EN 6529**  
Sodium Hydroxide 50% / Sodium Hydroxide 100% / Sulphuric Acid 98%
- 27 Permeation testing is not an indication of safe-use time. Seams and closures may have lower breakthrough times than fabrics. For a full list of chemicals tested and more information contact Lakeland or visit our chemical search page at [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- 28 **Micromax TS / ChemMax 1, 2, 3 & 4 Plus : Resistance to Penetration by Infective Agents**  
ISO 16604:2004 - Blood & Body Fluids  
ISO 22611:1:2003 - Biologically Contaminated Aerosols  
ISO 22612:2005 - Dry Microbial Bacteria  
EN 14126:2003 - Mechanical Contact with Contaminated Substances  
Pyrolon Garments are certified to EN 14116 (Index 1). These garments do not provide protection against flames and heat and should not be worn next to the skin. They are intended as over-garments to be worn over a Thermal Protective Garment which is certified to EN 11612. Note these garments are disposable and do not meet the tensile strength requirement of clause 6.2.
- 29 **Care Instructions**  
Do Not Wash / Do Not Machine Dry / Do Not Iron / Do Not Dry Clean / Keep away from Naked Flames & Heat

# Mode d'emploi

**FR**

## Tests de vêtements finis / Types de vêtements / Détails de l'étiquette

L'étiquette du vêtement indique le numéro du modèle. La liste des numéros de modèles et les descriptions figurent au dos de la page.

- 1 Vêtement de protection contre les produits chimiques
- 2 Type 3 : EN 14605 : 2005 : forte projection, éclaboussure et pulvérisation de produits chimiques (Pour les vêtements « EB » uniquement, la protection de type 3 exige de coller le rabat zippé avec un ruban d'atanchette ultra-adhésif)
- 3 Type 4 : EN 14605 : projection, éclaboussure et pulvérisation de produits chimiques
- 4 Type 5 : EN 13982 : 2004 : Protection contre les particules sèches
- 5 Type 6: EN 13034: 2005: Protection limitée contre les projections chimiques.
- 6 EN 1073-2 : 2002 : Protection contre les particules contaminées par rayonnement (Classe 1: Facteur de protection nominale >5<50) NB : Avec triangle d'avertissement : Perforation est inférieure à la Classe 2
- 7 EN 14126 : 2003 Protection contre les agents infectieux
- 8 EN 14116 : 2015 Indice 1 : Propagation de flamme limitée (NB Pyrolon™ Plus 2 n'est pas conforme aux exigences en matière de résistance à la traction
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 voir l'étiquette pour plus de détails propriétés anti-statiques. Résistance en surface < 2,5 x 10<sup>9</sup> ohms au moins sur une surface/EN 1149-3 <0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Protection partielle du corps : Type 3/4/6. Vêtements de protection partielle du corps : les vêtements doivent être portés en association avec d'autres vêtements, comme un ensemble tels qu'une combinaison à col et capuche séparée, ou une veste avec pantalon et capuche séparée) afin d'assurer une protection intégrale du corps de type 3/4/6
- 11 Veuillez vous reporter aux instructions de l'utilisateur
- 12 Ne pas réutiliser
- 13 Vêtements de protection à durée de vie limitée conformes aux exigences du règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle et de la norme EN ISO 13688 et fabriqués selon les normes ISO 9001 et les exigences de contrôle qualité du Module D
- 14 La sélection du vêtement approprié relève de la responsabilité de l'utilisateur. Assurez-vous que le vêtement n'est pas endommagé avant de l'utiliser. Les combinaisons et les vêtements partiels du corps (PB) protègent seulement les parties du corps qu'ils couvrent.
- 15 Ranger dans les sacs d'origine fermés, dans des contions normales et à l'abri des lumières intenses. Une durée limite de stockage >10 ans est envisageable, sachant toutefois que les propriétés de dissipation des charges électrostatiques peuvent diminuer avec le temps.
- 16 Le stress thermique peut résulter d'un travail effectué avec des vêtements en tissu à faible degré de respirabilité. Des pauses fréquentes sont conseillées
- 17 Les tests des vêtements sont effectués avec du visage, les chevilles et les poignets hermétiquement fermés avec du ruban adhésif et avec d'autres EPI tels que des masques, des gants et des bottes. Les vêtements doivent être utilisés conjointement à d'autres équipements de protection individuelle et il peut être utile de fermer hermétiquement les raccords et les fermetures. Assurez-vous que les unions ne comprennent pas des espaces ou des plis.
- 18 Les vêtements non contaminés peuvent être éliminés normalement. Les vêtements contaminés doivent être décontaminés ou éliminés conformément aux exigences locales
- 19 Ne convient pas pour une utilisation à des températures extrêmement basses (températures inférieures à zéro) ou à des températures supérieures à 100 degrés
- 20 **Propriétés électrostatiques**  
Les tissus sont traités pour satisfaire aux exigences des normes EN 1149-1:2006 & EN 1149-5:2018. La norme EN 1149 est qualifiée dans la réglementation ATEX et dans la norme allemande TRBS 2153 (remplace la norme BGR 132) comme la meilleure spécification de l'aptitude des vêtements de protection en atmosphères explosives/enrichies en oxygène ou Zone 0. Ceci ne signifie pas que les vêtements sont adaptés à une utilisation dans toutes les atmosphères explosives. Une évaluation des risques doit être menée par du personnel qualifié. En outre, dans tout type d'atmosphère explosive : - des vêtements de protection dissipateurs de charges électrostatiques doivent être portés dans les Zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir normes EN 60079-10-1 et EN 60079-10-2) au sein desquelles l'énergie minimale d'inflammation de toute atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ ;
- 21 Les vêtements doivent être portés correctement, entièrement fermés et le contact avec la peau doit être direct ou au travers d'autres équipements de protection individuelle anti-statiques afin d'assurer la dissipation de charge
- 22 L'utilisateur doit être correctement mis à la terre / Ne pas ajuster ou retirer le vêtement en cours d'utilisation ; les vêtements doivent être portés de telle sorte qu'ils recouvrent en permanence tous les matériaux non conformes dans le cadre d'une utilisation normale (y compris les mouvements de type flexion). La résistance des chaussures ou matériaux se situant entre le tissu du vêtement et le sol doit être inférieure à 2,5 x 10<sup>9</sup> ohms, pour favoriser la dissipation de la charge.
- 23 Les traitements anti-statiques peuvent s'estomper et peuvent être affectés par l'usure, les déchirures, les contaminations et le blanchissage. Ne pas réutiliser.
- 24 Les tests anti-statiques sont effectués dans des conditions d'humidité relative de 25 % +/- 5 %. À des taux d'humidité inférieurs, les propriétés dissipatives des vêtements peuvent être inférieures.
- 25 **Performance physique**  
EN 530 : Abrasion  
EN 863 : Perforation  
EN 13938 : Résistance à l'éclatement  
ISO 7850 : Craquelures par flexion  
ISO 9073 : Déchirure trapézoïdale : MD / CD  
ISO 13934 : Résistance à la traction  
EN 1149-5 : Anti-statique  
EN 13935 : Résistance des coutures
- 26 **Pénétration / répulsion chimique - EN 369 / EN 6529**  
50 % d'hydroxyde de sodium / 100 % d'hydroxyde de sodium / 98 % d'acide sulfurique
- 27 L'essai de perméation n'indique en aucun cas un temps « d'utilisation sûre ». Les coutures et systèmes de fermeture peuvent avoir des temps de passage plus courts que les tissus. Pour obtenir une liste complète des produits chimiques testés et d'autres renseignements, veuillez envoyer un e-mail à Lakeland ou consulter notre site Internet sur [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- 28 ISO 16604 : 2004 - Sang & fluides corporels
- 29 ISO 22611 : 2003 - Aérosols à contamination biologique
- 30 ISO 22612 : 2005 - Bactéries microbiennes sèches
- 31 EN 14126 : 2003 - Contact mécanique avec des substances contaminées
- 32 Les vêtements en Pyrolon sont certifiés à la norme EN 14116 (Index 1). Ces vêtements ne protègent pas contre les flammes et la chaleur et ne doivent pas être portés à même la peau. Ils sont conçus comme des sur-vêtements à porter sur un vêtement de protection thermique qui est certifié à la norme EN 11612. Veuillez noter que ces vêtements sont jetables et ne sont pas conformes à l'exigence de résistance à la traction de la clause 6.2.
- 33 **Instructions d'entretien**  
Ne pas laver / Ne pas sécher à la machine / Ne pas repasser / Ne pas nettoyer à sec / Tenir à l'écart des flammes nues et de la chaleur

# Gebrauchsanweisung

DE

# Istruzioni per uso

IT

Test der fertigen Schutzkleidung / Arten von Schutzkleidung / Etikettendetails  
Das Etikett der Schutzkleidung gibt die Modellnummer an. Siehe Rückseite für eine vollständige Liste der Modellnummern und Beschreibungen

- 1 Chemikalien-Schutzkleidung
- 2 Typ 3: EN 14605:2005: Extremer Schutz gegen Chemikalienspritzer und -sprühnebel (Nur bei „EB“-Kleidungsstücken; für Schutz nach Typ 3 muss die Reißverschlussblende mit einem High-Tack-Bariere-Tape abgeklebt werden)
- 3 Typ 4: EN 14605:2005 Schutz gegen Chemikalienspritzer und -sprühnebel
- 4 Typ 5: EN 13982:2004: Trockenpartikelkontakt
- 5 Typ 6: EN 13034:2005: Begrenzter Schutz vor flüssigen Chemikalien
- 6 EN 1073-2:2002: Schutz vor radioaktiv kontaminierten Partikeln (Klasse 1: Nennschutzwert >5<50) NB: mit Wamdreieck! Mit Einstich niedriger als Klasse 2
- 7 EN 14126:2004 Schutz gegen infektiöse Erreger
- 8 EN 14116:2015 Index 1: Begrenzte Flammenausbreitung (NB Pyrolon® Plus 2 erfüllt nicht die Anforderungen an die Dehnungsfestigkeit)
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 Einzelheiten finden Sie auf dem Etikett
- 10 Antistatische Eigenschaften, Oberflächenwiderstand <2,5 x 10<sup>9</sup> Ohm für mindestens eine Oberfläche/EN 1149-3 S<0,2 [PB] 3/4/6; Teilkörperschutz: Art 3/4/6
- 11 Teilkörperkleidung: Die Kleidung muss in Verbindung mit anderen Kleidungsstücken als Einheit getragen werden (z. B. Overall mit Kragen in Kombination mit einer separaten Kapuze oder Jacke mit Hose und separater Kapuze), um einen Ganzkörperschutz gemäß Typ 3/4/6 zu erzielen.
- 12 Siehe Gebrauchsanweisung
- 13 Nicht wiederverwenden
- 14 Schutzkleidung mit begrenzter Lebensdauer, die die Anforderungen der Verordnung EU 2016/425 und von EN ISO 13688 zu persönlicher Schutzausrüstung (PSA) erfüllt; hergestellt gemäß den QC-Anforderungen von ISO 9001 und Modul D.
- 15 Auswahl der geeigneten Kleidung liegt in der Verantwortung des Benutzers. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Schutzkleidung nicht beschädigt ist. Overall und Teilkörper-Schutzkleidung (Partial Body – PB) schützen nur die Körperteile, die davon bedeckt sind.
- 16 In original versiegelten Beuteln unter normalen Bedingungen und fern von starker Lichtestrahlung aufbewahren. Die erwartete Haltbarkeit von Kleidungsstücken sollte >10 Jahre betragen, wobei elektrostatisch ableitfähige Eigenschaften mit der Zeit nachlassen können.
- 17 Durch das Arbeiten in Schutzkleidung aus Geweben mit niedriger Atmungsaktivität kann Hitzebelastung entstehen, es werden regelmäßige Ruhepausen empfohlen
- 18 Zur Durchführung der Tests an der Schutzkleidung werden Gesicht, Knöchel und Handgelenke mit Klebeband abgeklebt und weitere PSA wie Gesichtsmasken, Handschuhe und Schutzstiefel verwendet. Die Schutzkleidung sollte in Verbindung mit weiterer ausgewählter PSA verwendet werden. Außerdem kann ein Abkleben an den Gelenken und Verschlüssen nötig sein. Vergewissern Sie sich, dass sich an den Gelenken keine Lücken oder Falten bilden.
- 19 Nicht kontaminierte Schutzkleidung kann normal entsorgt werden. Kontaminierte Kleidung muss dekontaminiert werden oder gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.
- 20 Nicht geeignet für die Verwendung bei extrem niedrigen Temperaturen (unter Null) oder Temperaturen höher als 100 Grad.
- 21 **Elektrostatische Eigenschaften**
- 22 Die Stoffe werden so behandelt, dass sie die Anforderungen von DIN EN 1149-1:2006 und DIN EN 1149-5:2018 erfüllen. DIN EN 1149 wird in ATEX und der Technischen Regel TRBS 2153 (ersetzt BGR 132) als bester Maßstab für die Eignung von Schutzkleidung für explosionsfähige/sauerstoffangereicherte oder Zone-0-Atmosphären angeführt. Daraus folgt nicht, dass diese Kleidungsstücke für die Verwendung in allen explosionsfähigen Atmosphären geeignet sind. Eine Risikobewertung muss durch qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden. Darüber hinaus gilt Folgendes für alle explosionsfähigen Atmosphären: Schutzkleidung zur Dissipation elektrostatischer Ladung muss in Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 getragen werden (siehe DIN EN 60079-10-1 und DIN EN 60079-10-2), in denen die Mindestzündenergie einer explosionsfähigen Atmosphäre nicht weniger als 0,016 mJ beträgt;
- 23 Schutzkleidung korrekt, komplett geschlossen und – für elektrostatische Ableitung – in direktem Kontakt mit der Haut oder über andere antistatische PSA verwendet werden
- 24 Der Träger muss entsprechend geerdet sein. Bei der Anwendung Kleidungsstücke nicht anpassen oder ablegen; die Kleidung muss so getragen werden, dass sie während der normalen Anwendung (auch beim Bücken) dauerhaft alle nichtkonformen Materialien bedeckt. Schuhwerk oder Materialien zwischen dem Kleidungsstoff und dem Boden sollten einen Widerstand von weniger als 2,5 x 10<sup>8</sup> Ohm aufweisen, um die Dissipation der Ladung zu ermöglichen.
- 25 Die antistatische Behandlung kann abnehmen, verschleifen oder ausgewaschen werden. Nicht wiederverwenden.
- 26 Antistatische Tests werden bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 25 % +/- 5 % durchgeführt. Bei niedrigerer Feuchtigkeit können die Absorptionseigenschaften geringer sein. Das Kleidungsstück erfüllt die Anforderung Ijmm, 82/90 ≤30 % und Ls, 8/10 ≤15 %.
- 27 **Physikalische Leistung**
- 28 EN 530: Abrieb
- 29 EN 863: Einstich
- 30 EN 13938: Berstfestigkeit
- 31 ISO 7850: Biegerisse
- 32 ISO 9073: Trapezförmiges Einreißen: MD / CD
- 33 ISO 13934: Dehnungsfestigkeit
- 34 EN 1149-1:2006: Antistatisch
- 35 EN 13935: Saumstärke
- 36 **EN 368 - Eindringen von Chemikalien / abweisende Wirkung**
- 37 Natriumhydroxid 50 % / Natriumhydroxid 100 % / Schwefelsäure 98 %
- 38 Die Permeationsprüfung ist kein Hinweis auf die Dauer des sicheren Einsatzes. Säure und Verschlüsse können eine niedrigere Durchtrittsdauer als Stoffe haben. Die vollständige Liste der getesteten Chemikalien und weitere Informationen erhalten Sie auf Anfrage an Lakeland; oder besuchen Sie unsere Chemikalien-Suchseite auf [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- 39 ISO 16604:2004 - Blut und Körperflüssigkeiten
- 40 ISO 22611:2003 - Biologisch kontaminierte Aerosole
- 41 ISO 22612:2005 - Mikrobielle Penetration im trockenen Zustand
- 42 EN 14126:2003 - Kontakt mit kontaminierten Substanzen
- 43 Pyrolon-Schutzkleidung ist zertifiziert nach EN 14116 (Index 1). Diese Schutzkleidung bietet keinen Schutz vor Flammen und Hitze und sollte nicht auf der Haut getragen werden. Sie ist als Überschutzkleidung zum Tragen über einer Thermo-Schutzkleidung gemäß EN 11612 konzipiert. Beachten Sie, dass diese Schutzkleidung ein Einwegartikel ist und nicht die Anforderungen an die Dehnungsfestigkeit laut Absatz 6.2 erfüllt.
- 44 **Pflegehinweise**
- 45 Nicht waschen / nicht in der Maschine trocknen / nicht bügeln / nicht chemisch reinigen / von Flammen und Hitze fern halten

Controlli sul prodotto finito / Tipo di indumento / Dettagli dell'etichetta

L'etichetta sull'indumento indica il numero del modello. Si veda sul retro di questa pagina per avere l'elenco dei numeri e delle descrizioni dei modelli

- 1 Abbigliamento di protezione da agenti chimici
- 2 Tipo 3: EN 14605:2005: Protezione alta da spruzzi chimici e nebulizzazioni
- 3 Tipo 4: EN 14605:2005 Protezione da spruzzi chimici e nebulizzazioni
- 4 Tipo 5: EN 13982:2004: Protezione dalle particelle secche
- 5 Tipo 6: EN 13034:2005: Protezione ridotta da spruzzi chimici
- 6 EN 1073-2:2002: Protezione da particelle contaminate da radiazioni (Classe 1: Fattore di protezione nominale >5<50) ATTENZIONE: insieme al simbolo di avvertenza: Il livello di perforazione è inferiore rispetto alla Classe 2
- 7 EN 14126:2003 Protezione da agenti infettivi
- 8 EN 14116:2015 Indice 1: Propagazione limitata della fiamma (ATTENZIONE: Pyrolon® Plus 2 non soddisfa i requisiti di resistenza alla trazione)
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 vedere l'etichetta per i dettagli
- 10 Proprietà antistatiche. Resistenza superficiale <2,5 x 10<sup>9</sup> ohm su almeno una superficie/EN 1149-3 S<0,2 [PB] 3/4/6; Protezione parziale del corpo: Tipo 3/4/6
- 11 Indumenti di copertura parziale: tali indumenti devono essere indossati insieme ad altri capi come un insieme (come una tuta con collare abbinata a un cappuccio separato, o una giacca con pantaloni e un cappuccio separato) per ottenere una protezione dell'intero corpo di Tipo 3/4/6
- 12 Consultare le Istruzioni per l'uso
- 13 Non riutilizzare
- 14 Indumenti di protezione a durata limitata che soddisfano la Normativa DPI (UE) 2016/425 e EN ISO 13688 e prodotti nel rispetto di ISO 9001 e di del Modulo D dei requisiti di CQ.
- 15 La scelta degli indumenti appropriati ricade sotto la responsabilità dell'utente. Assicurarsi che gli indumenti non siano danneggiati prima dell'uso. Le tute da lavoro e gli indumenti di protezione parziale del corpo proteggono solamente le parti del corpo che riescono a coprire.
- 16 Conservare nelle borse originali sigillate in condizioni normali, lontano dalla luce intensa. La vita utile prevista per gli indumenti dovrebbe essere superiore ai 10 anni, anche se le proprietà di dissipazione elettrostatica possono ridursi nel tempo.
- 17 L'uso di indumenti poco traspiranti durante il lavoro può provocare stress da calore; si consigliano pause frequenti
- 18 I controlli sugli indumenti vengono eseguiti con il volto coperto e le caviglie e polsi rivestiti con del nastro e con altri dispositivi di protezione individuale, come una maschera facciale, guanti e stivali. Gli indumenti devono essere utilizzati insieme ad altri dispositivi di protezione individuale selezionati ed è necessario sigillare adeguatamente le giunture e i punti di chiusura con del nastro. Accertarsi che non vi siano aperture o pieghe nelle giunture.
- 19 Gli indumenti non contaminati possono essere smaltiti normalmente. Gli indumenti contaminati devono essere prima decontaminati o smaltiti in conformità alle disposizioni locali
- 20 Non è adatto per essere utilizzato con temperature molto basse (sotto lo zero) o con temperature superiori ai 100 gradi
- 21 **Proprietà elettrostatiche**
- 22 I tessuti sono trattati per rispettare i requisiti di EN 1149-1:2006 ed EN 1149-5:2018. EN 1149 è citato in ATEX e nella normativa tedesca TRBS 2153 (in sostituzione di BGR 132) come le migliori determinazioni di sostenibilità per indumenti protettivi in atmosfere esplosive/arricchite di ossigeno o atmosferie di Zona 0. Il rispetto di questa normativa, tuttavia, non implica l'idoneità degli indumenti per tutte le atmosfere esplosive. Dovrà essere prevista una valutazione dei rischi condotta da personale qualificato. Inoltre, in qualunque atmosfera esplosiva: gli indumenti protettivi con dissipazione elettrostatica sono destinati ad essere indossati nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (si vedano EN 60079-10-1 ed EN 60079-10-2) in cui la minima energia di ignizione di qualunque atmosfera esplosiva non sia inferiore a 0,016 mJ;
- 23 - Gli indumenti devono essere indossati correttamente, devono essere completamente chiusi e il contatto con la pelle deve avvenire in maniera diretta oppure tramite dispositivi di protezione individuale antistatici per permettere la dissipazione delle cariche elettrostatiche
- 24 Chi indossa il dispositivo deve essere adeguatamente collegato a terra / Non regolare o rimuovere durante l'utilizzo, gli indumenti devono essere indossati in modo tale da coprire in modo permanente qualunque materiale non conforme durante il normale utilizzo (inclusi i movimenti di flessione). Qualunque calzatura o materiale fra il tessuto del capo e il suolo deve avere una resistenza minore di 2,5 x 10<sup>8</sup> ohm per permettere la dissipazione della carica.
- 25 I trattamenti antistatici si possono indebolire e possono subire variazioni a seguito di usura, strappi e lavaggi. Non riutilizzare.
- 26 Le prove antistatiche vengono effettuate con una quantità di umidità relativa pari al 25% +/- 5%. Con livelli di umidità inferiori, le proprietà dissipative possono diminuire a loro volta. L'indumento adempie ai requisiti Ijmm, 82/90 ≤30% e Ls, 8/10 ≤15%.
- 27 **Prestazioni fisiche**
- 28 EN 530: Abrasione
- 29 EN 863: Perforazione
- 30 EN 13938: Resistenza alla rottura
- 31 ISO 7850: Resistenza alla flessione
- 32 ISO 9073: Resistenza allo strappo trapezoidale DM/DT
- 33 ISO 13934: Resistenza alla trazione
- 34 EN 1149-1:2006: Antistatico
- 35 EN 13935: Resistenza della cucitura
- 36 **Penetrazione chimica / Repellenza ai liquidi - EN 368**
- 37 Idrossido di sodio 50% / Idrossido di sodio 100% / Acido solforico 98%
- 38 Il test di permeabilità non è indicativo della durata d'uso sicura. Cuciture e chiusure possono presentare tempi di penetrazione ridotti rispetto ai tessuti. Per un elenco completo delle sostanze chimiche testate e per maggiori informazioni, contattare o visitare la nostra pagina di ricerca per sostanze chimiche all'indirizzo [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- 39 ISO 16604:2004 - Sangue e fluidi corporei
- 40 ISO 22611:2003 - Aerosol biologicamente contaminati
- 41 ISO 22612:2005 - Penetrazione microbica a secco
- 42 EN 14126:2003 - Contatto meccanico con sostanze contaminanti
- 43 Gli indumenti in Pyrolon™ sono certificati secondo EN 14116 (Indice 1). Questi indumenti non proteggono dal fuoco e dal calore e non devono essere indossati a stretto contatto con la pelle. Sono da intendersi come rivestimenti da indossare sopra un indumento di protezione termica certificato secondo EN 11612. Questi indumenti sono monouso e pertanto non soddisfano i requisiti di resistenza alla trazione del punto 6.2.
- 44 **Manutenzione**
- 45 Non lavare / Non mettere in asciugatrice / Non stirare / Non lavare a secco / Tenere lontano da fiamme libere e calore

# Instrucciones de uso

**ES**

## Ensayos prenda acabada / Tipo de prendas / Detalles etiqueta

La etiqueta de la prenda indica el número de modelo. Consulte la lista de números de modelo y descripciones en la página final.

- Ropa de protección química
- Tipo 3: EN 14605:2005: Salpicadura Química Fuerte y Spray
- Tipo 4: EN 14605:2005: Salpicadura y rociado químico
- Tipo 5: EN 13982:2004: Protección frente a partículas secas. ste traje supera los requisitos de IL 82/90  $\leq$  30% y TILS 8/10  $\leq$  15%
- Tipo 6: EN 13034:2005: Aerosol Químico Reducido
- EN 1073-2:2002: Protección contra partículas radiactivas contaminantes (Clase 1: Factor protección nominal >5<50). NB: Con Triangulo de aviso: Nivel de perforación menor de Clase 2
- EN 14126:2003 Protección contra agentes infecciosos
- EN 14116:2015 Índice 1: Propagación limitada de la llama (Pyrolon<sup>®</sup> Plus 2 no reúne los requisitos de resistencia a la tracción)
- EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 ver etiqueta para detalles. Propiedades antiestáticas. Resistencia de la superficie < 2,5 x 10<sup>9</sup> ohmios en al menos una superficie/ EN 1149-3 5<0,2
- PB [3/4/6]: Protección Parcial del Cuerpo: Tipo 3/4/6
- Prendas parciales del cuerpo: las prendas deberían llevarse en combinación con otras prendas como un conjunto (como un mono con cuello combinado con una capucha separada o una chaqueta con pantalones y una capucha separada) para poder lograr la protección de los tipos 3/4/6 de todo el cuerpo.
- Refiere a Instrucciones de uso
- No reutilizar
- Ropa protectora con una vida útil limitada que cumple los requisitos del Reglamento europeo de EPI (UE) 2016/425 y EN ISO 13688 y está fabricada conforme a los requisitos ISO 9001 y el módulo D QC.
- La selección apropiada de la prenda es responsabilidad del usuario. Asegúrese que la prenda no está dañada antes del uso. Buzos y PB prendas parciales protegerán solo las partes cubiertas del cuerpo.
- Conservare nelle borse originali sigillate in condizioni normali, lontano dalla luce intensa. La vita utile prevista per gli indumenti dovrebbe essere superiore ai 10 anni, anche se le proprietà di dissipazione elettrostatica possono ridursi nel tempo.
- Situaciones de stress térmico pueden producirse al trabajar con tejidos de baja transpirabilidad; se aconseja que descanse con frecuencia
- Los ensayos en las prendas se realizan con la cara, tobillos y muñecas sellados con cinta y con otros EPI tales como máscara facial, guantes y botas. Las prendas deberían ser usadas junto a otros PPE, y encintar las juntas y cierras es recomendable. Asegúrese de que no hay espacios o pliegues en las juntas.
- Las prendas no contaminadas pueden ser desechadas normalmente. Las prendas contaminadas deben ser descontaminadas o desechadas acorde a los requisitos legales de su área geográfica.
- No debe usarse en temperaturas extremadamente bajas (bajo cero) o temperaturas superiores a 100 grados
- Propiedades electroestáticas**
- Los tejidos se tratan para cumplir los requisitos de EN 1149-1:2006 y EN 1149-5:2018. EN 1149 está indicada en el reglamento ATEX y el reglamento alemán TRBS 2153 (sustitución de BGR 132) como la mejor forma de determinar la idoneidad de la ropa protectora en atmósferas explosivas/enriquecida de oxígeno o zona 0. lo que no implica que las prendas sean idóneas para usarlas en todas las atmósferas explosivas. El personal cualificado deberá llevar a cabo una evaluación de riesgos. Además, en cualquier atmósfera explosiva: la ropa protectora disipadora de carga electroestática está prevista para llevarse en las zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (véanse EN 60079-10-1 y EN 60079-10-2) en las cuales la energía de ignición mínima de cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,016 mJ;
- Las prendas deben ser llevadas correctamente, completamente cerradas y el contacto con la piel debe mantenerse directamente o mediante otros EPI antiestáticos para permitir la disipación de la carga
- El usuario deberá tener una toma de tierra adecuada / No ajustar ni retirar durante el uso, la ropa debe llevarse de manera que cubra permanentemente todos los materiales no reglamentarios durante el uso normal (incluidos los movimientos de flexión). Cualquier calzado o materiales entre el tejido de la prenda y el suelo debe tener una resistencia inferior a 2,5 x 10<sup>9</sup> ohmios para permitir la disipación de carga.
- Las propiedades antiestáticas pueden desaparecer y pueden verse afectadas por desgaste, rotura y lavado. No reutilizar.
- El ensayo de prendas antiestáticas se realiza en condiciones de humedad relativa del 25% +/-5%. A menor humedad, las propiedades disipativas pueden ser más bajas. La prenda supera los requisitos Ljmn, 82/90  $\leq$  30% y Ls, 8/10  $\leq$  15%.
- Rendimiento físico**
- EN 530 : Abrasión
- EN 863 : Perforación
- EN 13938 : Resistencia a la rotura
- ISO 7850 : Resistencia a la flexión
- ISO 9073 : Resistencia al desgarr trapezoidal MD/CD
- ISO 13934 : Resistencia a la tracción
- EN 1149-1:2006 : Antiestático
- EN 13935 : Resistencia de la costura
- Penetración química / Repelencia - EN 368 / EN 6529**
- Hidróxido de sodio 50% / Hidróxido de sodio 100% / Ácido sulfúrico 98%
- La prueba de penetración no es una indicación del tiempo de uso seguro. Los costuras y cierres puede que tengan unos tiempos de perforación inferiores a los tejidos. Para una lista completa de las sustancias químicas probadas y más información, póngase en contacto con Lakeland o visite nuestra página de búsqueda de sustancias químicas en [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- ISO 16604:2004 - Sangre y fluidos corporales
- ISO 22611:2003: Aerosoles biológicamente contaminados
- ISO 22612:2005 - Bacterias en ambiente seco
- EN 14126:2003 - Contacto mecánico con sustancias contaminadas
- Las prendas Pyrolon están certificadas bajo la EN 14116 (Índice 1). Estas prendas no ofrecen protección contra llama y calor y no deberían ser llevadas directamente sobre la piel. Están diseñadas para ser llevadas sobre prendas ignífugas permanentes certificadas bajo la EN 11612. Tenga en cuenta que estas prendas son desechables y no reúnen los requisitos de resistencia a la tracción del punto 6.2 de la norma.
- Instrucciones de cuidado**
- No lavar / No poner en secadora / No planchar / No lavar en seco / Mantener lejos de fuentes de calor y llama.

# Gebruiksaanwijzing

**NL**

## Tests voor afgewerkte kledingstukken/type kledingstukken/gegevens op het etiket

Kledinglabel vermeldt het modelnummer. Zie achterzijde voor lijst met modelnummers en beschrijvingen

- Beschermende kleding tegen chemicaliën
- Type 3: EN 14605:2005 Stærke kemikaliesprøjt og -stænk
- Type 4: EN 14605:2005 Kemikaliesprøjt og -stænk
- Type 5: EN 13982:2004: Bescherming tegen droge deeltjes. Dit pak is geslaagd voor de voorwaarde IL 82/90  $\leq$  30% en TILS 8/10  $\leq$  15%
- Type 6: EN 13034:2005: Beperkte bescherming tegen chemische nevel
- EN 1073-2:2002: Bescherming tegen vervuilde stralingsdeeltjes (klasse 1: Nominale beschermingsfactor >5<50) NB: met waarschuwingdriehoek: Punctie is lager dan Klasse 2
- EN 14126: 2004 Bescherming tegen besmettelijke stoffen
- EN 14116:2015 Index 1: Beperkte vlamverspreiding (NB Pyrolon Plus 2 voldoet niet aan de treksterkevereisten
- EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 zie label voor details. Anti-statische eigenschappen. Oppervlakteweerstand < 2,5 x 10<sup>9</sup> ohm op minstens één oppervlak/ EN 1149-3 5<0,2
- PB [3/4/6]: Gedeeltelijke lichaamsbescherming: Type3/4/ 6
- Gedeeltelijke lichaamsbescherming: kledingstukken moeten gedragen worden in combinatie met andere kledingstukken als een geheel (zoals een overall met een kraag gecombineerd met een afzonderlijke kap, of een jas met een broek en een afzonderlijke kap), zodat de Type 3-, 4- of 6-bescherming van het volledige lichaam wordt verkregen.
- Verwijs naar gebruiksaanwijzingen
- Niet hergebruiken
- Beschermende kleding voldoet aan de vereisten van PPE richtlijn (EU) 2016/425 en EN ISO 13688 en werd geproduceerd onder de QC-vereisten van ISO 9001 en Module D
- De gebruiker draagt de verantwoordelijkheid om de gepaste kleding te kiezen. Zorg dat het kledingstuk niet beschadigd is voor gebruik. Volledige overalls en gedeeltelijke lichaamsbeschermingskleding (PB) bescherm alleen de delen van het lichaam die ze bedekken.
- Bewaren in de oorspronkelijke geselde verpakking onder normale omstandigheden uit de buurt van fel licht. De verwachte houdbaarheid is >10 jaar, hoewel de antistatische eigenschappen in de loop der jaren minder kunnen worden.
- Warmte-stress kan het gevolg zijn van het werk in ondoordlatende kleding; het wordt aanbevolen regelmatig te rusten
- Het testen van de kleding wordt uitgevoerd met het gezicht, de enkels en polsen verzegeld met tape en met overige PPE zoals een gezichtsmasker, handschoenen en laarzen. De kleding moet gebruikt worden in combinatie met andere geselecteerde PPE en het afplakken van de naden en sluitingen moet geschikt zijn.
- Zorg dat er geen openingen of vouwen zitten in de naden.
- Niet-vervuilde kledingstukken kunnen op normale wijze weggegooid worden. Vervuilde kledingstukken moeten ontsmet of weggegooid worden conform de plaatselijke vereisten.
- Niet geschikt voor gebruik bij extreem lage temperaturen (onder nul) of temperaturen hoger dan 100 graden.
- Elektrostatische eigenschappen**
- Stoffen worden behandeld om te voldoen aan de vereisten van EN 1149-1:2006 & EN 1149-5:2018. EN 1149 wordt aangegeven in ATEX en Duitse regelgeving TRBS 2153 (vervangend voor BGR 132) als de beste bepaling van geschiktheid voor beschermende kleding in explosieve/ met zuurstof verrijkte of Zone 0 atmosferen. Dit impliceert niet dat de kledingstukken geschikt zijn voor gebruik in alle explosieve omgevingen. Gedwalficeerd personeel dient een risico-evaluatie uit te voeren. Daarnaast moet het volgende gerespecteerd worden in elke explosieve omgeving: elektrostatisch dissipatieve beschermende kleding is bedoeld om te worden gedragen in zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 en EN 60079-10-2) waarbij de minimale ontstekingsenergie van een explosieve atmosfeer niet minder is dan 0,016 mJ;
- kledingstukken moeten correct gedragen te worden, volledig gesloten en het contact met de huid moet rechtstreeks beschikbaar blijft of via andere anti-statische PPE zodat de statische elektriciteit wordt afgeleid
- De drager moet goed geaard zijn/niet aanpassen of verwijderen tijdens gebruik, kleding moet zodanig worden gedragen dat het bij normaal gebruik (inclusief buigbewegingen) permanent alle niet-conforme materialen bedekt. Alle schoeisel of materialen tussen het kledingweefsel en de vloer moeten een weerstand hebben van minder dan 2,5 x 10<sup>9</sup> Ohm om ladingsdissipatie mogelijk te maken.
- De anti-statische behandeling kan vervagen en kan aangetast worden door het dragen, slijtage en wassen. Niet opnieuw gebruiken.
- De anti-statische test is geleidend bij relatieve vochtigheid van 25% +/- 5%. Bij een lagere vochtigheidsgraad kunnen de afleidende eigenschappen lager zijn. Het kledingstuk voldoet aan de vereiste Ljmn, 82/90  $\leq$  30% en Ls, 8/10  $\leq$  15%.
- Fysieke prestatie**
- EN 530 : Abrasie
- EN 863 : Punctie
- EN 13938 : Barstkracht
- ISO 7850 : Bestand tegen buigen
- ISO 9073 : Trapeziumvormige slijtage MD / CD
- ISO 13934 : Treksterkte
- EN 1149-1:2006 : Antistatisch
- EN 13935 : Naadsterkte
- Chemische penetratie / waterafstotend - EN 368 / EN 6529**
- Natriumhydroxide 50% / natriumhydroxide 100% / zwavelzuur 98%
- De permeatietest geeft niet aan hoe lang het kledingstuk veilig gebruikt kan worden. De naden en sluitingen kunnen kortere doordringingstijden hebben dan de stoffen. Voor een volledige lijst met geteste chemicaliën en voor meer informatie neemt u contact op met Lakeland of breng een bezoek aan onze zoekpagina voor chemicaliën op [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- ISO 16604: 2004 - Bloed- en lichaamsvloeistoffen
- ISO 22611 : 2003 - Biologisch vervuilde aerosols
- ISO 22612 : 2005 - Droge microbiale bacteriën
- EN 14126 : 2003 - Mechanisch contact met besmette stoffen
- Pyrolonkledingstukken zijn gecertificeerd volgens EN 14116 (Index 1). Deze kledingstukken bieden geen bescherming tegen vlammen en hitte en mogen niet op de huid gedragen worden. Ze zijn bedoeld als overkleding die over een thermisch beschermend kledingstuk gedragen moeten worden, dat gecertificeerd is conform EN 11612. Merk op dat deze kledingstukken wegwerpbare zijn en niet voldoen aan de treksterkevereiste van clausule 6.2.
- Verzorgingsinstructies
- Niet wassen / niet in de droogtrommel drogen / niet strijken / niet in de droogkuis doen / uit de buurt van naakte vlammen en hitte houden.

# Beskyttelsestøjets begrænsede levetid

Prøvninger af færdigt tøj / Tøjtyper / Etiketoplysninger  
Beklædningsmærket angiver modelnummeret. På bagsiden findes en liste over modelnumre og beskrivelser.

- 1 Beskyttelsestøj med kemikalier
- 2 Type 3: EN 14605 : 2005 Stærke kemikaliesprøjt og -stænk
- 3 Type 4: EN 14605 : 2005 Kemikaliesprøjt og -stænk
- 4 Type 5: EN 13982 : 2004: Beskyttelsestøj til brug mod faste partikler. Denne dragt opfylder kravene IL 82/90 ≤ 30% og TILS 8/10 ≤ 15%.
- 5 Type 6: EN 13034 : 2005 Reduceret kemikaliestænk
- 6 EN 1073-2:2002: Beskyttelsestøj mod radioaktiv forurening (Klasse 1: Nominel beskyttelsesfaktor >5<50) NB: Med advarselstrekant: Gennemstødning er lavere end Klasse 2
- 7 EN 14126:2003 Beskyttelse mod smitstoffer
- 8 EN 14116:2015 Indeks 1: Begrænset flammespredning (NB Pyrolon® Plus 2 opfylder ikke kravene til træstyrke)
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 se etiket for detaljer. Antistatiske egenskaber. Overflademodstand < 2,5 x 10<sup>9</sup> ohm på mindst én overflade / EN 1149-3 5<0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Delvis beskyttelse af kroppen: Type 3/4/6  
Delvis beskyttelsestøj: Beklædningen skal bæres sammen med andre beklædningsstykker som sæt (f.eks. heldragt med krave kombineret med en separat hætte eller en jakke og bukser kombineret med en separat hætte) for at yde fuld kropsskyttelse af type 3,4 eller 6.
- 11 Jf. brugervejledningen
- 12 Må ikke genbruges
- 13 Beskyttelsestøj med begrænset levetid, der opfylder kravene i forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler samt EN ISO 13688 og fremstilles i henhold til kravene i ISO 9001 og modul D QC.
- 14 Det er brugerens ansvar at vælge passende beklædning. Kontrollér, at beklædningen ikke er beskadiget før brug. Kedeldragter og delvist dækkende beklædning beskytter kun de dele af kroppen, de dækker.
- 15 Skal opbevares i de originale forseglede poser under normale forhold og afskærmet fra stærk belysning. Beklædningens forventede holdbarhed er > 10 år, selv om elektrostatiske dissipative egenskaber kan eroderes med tiden.
- 16 Varmebelastning kan opstå under arbejde i beklædning af stof med dårlig åndbarhed. Hyppige pauser anbefales
- 17 Prøvning af beklædning gennemføres med ansigt, ankler og hændler lukket med tape og andre personlige værnemidler, som f.eks. ansigtsmaske, handskar og støvler. Beklædning bør anvendes sammen med andre valgte personlige værnemidler, og det kan være relevant at lukke samlinger og afslutninger med tape. Kontrollér, at samlinger er fri for mellemrum eller folder.
- 18 Beklædning, der ikke er tilsmodst, kan bortskaftes på normal vis. Tilsmodst beklædning skal renses eller bortskaftes i henhold til lokale krav
- 19 Ikke egnet til brug ved meget lave temperaturer (under frysepunktet) eller ved temperaturer over 100 °C

## Elektrostatiske egenskaber

- 20 Stoffer behandles, så de opfylder kravene i EN 1149-1:2006 og EN 1149-5:2018. EN 1149 er nævnt i ATEX og den tyske forordning TRBS 2153 (erstatte BGR 132) som den bedste bestemmelse af beskyttelsestøjets egenskaber i eksplosive/iltberigede eller Zone 0-atmosfærer. Dette betyder ikke, at beklædningen er egnet til brug i alle eksplosive atmosfærer. Kvalificeret personale skal udføre en risikovurdering. Derudover gælder følgende i enhver eksplosiv atmosfære: elektrostatiske dissipative beskyttelsestøj er beregnet til brug i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 og EN 60079-10-2, hvor den mindste antændelsesenergi i en eksplosiv atmosfære ikke er mindre end 0,016 mJ);
- 21 - Beklædning skal bæres korrekt, lukkes helt og være direkte kontakt med huden eller andre antistatiske personlige værnemidler for at muliggøre afledning af ladning
- 22 Brugeren skal have korrekt jordforbindelse/Må ikke justeres eller fjernes under brug. Tøj skal bruges på en sådan måde, at det permanent dækker alle materialer, der ikke opfylder kravene, under normal brug (inklusive når man bøjer sig). Eventuelt fodtøj eller materialer mellem beklædningsstoffer og gulvet skal have en modstand, som er lavere end 2,5 x 10<sup>9</sup> ohm for at muliggøre afledning.
- 23 Antistatisk beklædning kan svækkes og kan påvirkes af slitage, rifter og vask. Må ikke genbruges.
- 24 Antistatisk prøvning udføres ved en relativ luftfugtighed på 25 % +/- 5%. Ved lavere luftfugtighed kan afledningsegenskaberne være lavere. Beklædningen opfylder kravene Ljmn, 82/90 ≤ 30% og Ls, 8/10 ≤ 15%.

## Fysiske egenskaber

- 25 EN 530 : Slidstyrke
- 26 EN 863 : Gennemstødning
- 27 EN 13938 : Brudstyrke
- 28 ISO 7850 : Fleksible revner
- 29 ISO 9073 : Trapezrevner MD/CD
- 30 ISO 13934 : Trækstyrke
- 31 EN 1149-1:2006 : Antistatisk
- 32 EN 13935 : Sømstyrke
- 33 **Kemisk gennemtrængning/Afvinsning – EN 368 / EN 6529**
- 34 Natriumhydroxid 50 % / natriumhydroxid 100 % / svovelsyre 98 %  
Testing af gennemtrængning er ikke en indikation på sikker brugsstid. Sømmer og lukninger kan have kortere gennembrudsstid end stoffene. For en fullstændig liste over kjemikalierne som er testet og for mere information, ta kontakt på Lakeland eller gå til vår side for kjemikaliesøk på [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- 35 ISO 16604 : 2004 – Blod & kropsvæsker
- 36 ISO 22611 : 2003 – Biologisk kontamineret aerosoler
- 37 ISO 22612 : 2005 – Tørre mikrobielle bakterier
- 38 EN 14126 : 2003 - Mekanisk kontakt med kontamineret stoffer
- 39 Pyrolonbeklædning er certificeret i henhold til EN 14116 (Indeks 1). Denne beklædning giver ikke beskyttelse mod flammer og varme og bør ikke bruges mod huden. Det er beregnet som overtøj, der skal bruges over varmebeskyttende beklædning, der er certificeret i henhold til EN 11612. Bemærk, at denne beklædning er til engangsbrug og ikke opfylder kravene til træstyrke i paragraf 6.2.

## Vaskeanvisninger

- 40 Må ikke vaskes/Må ikke maskintørres/Må ikke stryges/Må ikke renses/Må ikke komme i nærheden af åben ild og varme

DA

# Skyddsklæder med begrænset livslængde

Genomførte test af plagg/Plaggtyper/Etiketinformation  
Etiketten på plagget angiver modelnummeret. Se baksiden for en lista med modelnumre og beskrivelser

- 1 Klæder som skydder mod kemikalier
- 2 Typ 3: EN 14605:2005: Kraftigt kemisk stænk og sprut
- 3 Typ 4: EN 14605:2005: Kemisk stænk og sprut
- 4 Typ 5: EN 13982:2004: Skydd mot fasta partiklar. Denna dräkt överensstämmer med kraven IL 82/90 ≤ 30% och TILS 8/10 ≤ 15%.
- 5 Typ 6: EN 13034:2005: Reducerat kemiskt stänk
- 6 EN 1073-2:2002: Skydd mot radioaktiva föroreningar i partikelform (klass 1: nominell skyddsfaktor >5<50) OBS: Med varningstriangel: Punktering är lägre än klass 2
- 7 EN 14126:2003 Skydd mot smittämnen
- 8 EN 14116:2015 index 1: begränsad flamspridning (OBS! Pyrolon® Plus 2 uppfyller inte kraven på draghållfasthet)
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 se etiketten for detaljer. Antistatiske egenskaber Ytmotstånd < 2,5 x 10<sup>9</sup> ohm på minst en yta / EN 1149-3 5<0,2 PB [3/4/6]: Skydd for delar av kroppen: Typ 3/4/6
- 10 Plagg som täcker delar av kroppen: Plaggen ska bäras tillsammans med andra plagg som en helhet (som en overall med krage kombinerat med en separat huva eller jakka med byxor och separat huva) för att uppnå fullt kroppsskydd av typ 3,4 eller 6.
- 11 Se bruksanvisningen
- 12 Endast för engångsbruk
- 13 Skyddsklæder med begrænset livslængde som uppfyller kraven i förordningen (EU) 2016/425 och EN ISO 13688 og tillverkede enligt kraven i ISO 9001 & Modul D QC
- 14 Användaren ansvarar for att välja lämpligt plagg. Kontrollera at plagget är oskadat innan du använder det. Overaller og skyddsklæder avsedde for delar av kroppen skyddar endast de delar av kroppen som de täcker.
- 15 Förvara i forseglade originalpåsar i vanliga förhållanden och borta från stark ljus. Plaggets förväntade hållbarhet ska vara > 10 år. Men de elektrostatiske avledande egenskaperna kan försämräs med tiden.
- 16 Om du arbetar i plagg med låg luftgenomsläpplighet kan du bli överhettad. Vila ofta.
- 17 Plaggen testas med ansikte, handleder og vrister forseglade med tejp, og tillsammans med annan personlig skyddsutrustning som ansiktsmask, handskar og stövlar. Plaggen bör användas tillsammans med annan utvald skyddsutrustning, og det kan vara lämpligt att försejla skarvar og öppningar med tejp. Kontrollera att det inte finns några glipor eller veck i skarvarna.
- 18 Ej förrenade plagg kan kasseras på vanligt vis. Förrenade plagg måste saneras eller kasseras i enlighet med lokala krav.
- 19 Ej lämpligt for bruk vid extremt låga temperaturer (under 0 °C) eller temperaturer över 100 °C.
- 20 **Elektrostatiske egenskaber**
- 21 Tyger behandlas for att uppfylla kraven i EN 1149-1:2006 & EN 1149-5:2018. EN 1149 anges i ATEX og den tyska förordningen TRBS 2153 (ersättning for BGR 132) som den bästa bestämningen av lämpligheten for skyddsklädes i explosiva/syreberikade eller zon 0 atmosfärer. Detta innebär inte att plaggen är lämpliga for användning i alla explosiva atmosfärer. En riskbedömning ska utföras av kvalificerat personale. Dessutom i alla typer av explosiva atmosfärer: är elektrostatiske dissipative skyddsklädes avsedd att användas i zonerna 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 og EN 60079-10-2) i vilken den minsta tändenergin i en explosiv atmosfär inte är mindre än 0,016 mJ);
- 22 - Plaggen ska bäras korrekt og helt stängda. De ska vara i kontakt med bärares hud, direkt eller indirekt via andra antistatiska skyddsplagg for att leda bort laddning.
- 23 Användaren ska vara korrekt jordad/Justera inte eller ta inte av under användning. Kläder ska alltid användas på ett sätt såbör det permanent täcker allt ej efterlevande material under normal användning (bland annat vid böjningsrörelser). Allt beklädnad eller material mellan plaggets tyg og golvet ska ha en beständighet lägre än 2,5 x 10<sup>9</sup> Ohms for att möjliggöra avledning av elektrisk laddning.
- 24 Slitage og tvätt kan påverka plaggets antistatiska egenskaper negativt. Återanvänd inte.
- 25 Testning av antistatiska egenskaper genomförs i en relativ luftfuktighet på 25 % ± 5%. Vid lägre luftfuktighet kan bortledningsförmågan försämräs. Plagget är godkänt enligt kravet Ljmn, 82/90 ≤ 30% og Ls, 8/10 ≤ 15%.

## Fysiske prestanda

- 25 EN 530 : Nöttningshållfasthet
- 26 EN 863 : Motstånd mot punktering
- 27 EN 13938 : Sprickmotstånd
- 28 ISO 7850 : Böjsprickmotstånd
- 29 ISO 9073 : Rivhållfasthet: MD/CD
- 30 ISO 13934 : Draghållfasthet
- 31 EN 1149-1:2006 : Antistatiska egenskaper
- 32 EN 13935 : Sömstyrka
- 33 **Kemisk penetration/avvinsning – EN 368 / EN 6529**
- 34 Natriumhydroxid 50 % / natriumhydroxid 100 % / svavelsyra 98 %  
Permeabilitetsprovning är inte en indikering på säker användningstid. Sømmer og tillslutningar kan ha lägre genomträngningstid än tyger. For en fullständig lista med kemikalier og mer information kontakta Lakeland, eller besök vår söksida for kemikalier på [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- 35 ISO 16604 : 2004 – Blod og kroppsvätskor
- 36 ISO 22611 : 2003 – Biologiskt förrenade aerosoler
- 37 ISO 22612 : 2005 – Torr bakteriepenetration
- 38 EN 14126 : 2003 – Mekanisk kontakt med förrenade ämnen
- 39 Pyrolon-plagg är certifierade i enlighet med EN 14116 (index 1). De här plaggen ger inget skydd mot lågor og hetta, og bör inte bäras direkt mot huden. De är avsedda att bäras som överdragsklæder över kläder som skyddar mot hetta i enlighet med EN 11612. Observera att dessa plagg är avsedda for engångsbruk og inte uppfyller kraven på draghållfasthet i paragraf 6.2.
- 40 Skötselråd
- 41 Tvätta ej/torktumla ej/stryk ej/kemtätta ej/håll undan från öppna lågor og hetta

SE

# Verneklær med begrenset brukstid

Tester av ferdige klesplagg / typer klesplagg / etikettedetaljer  
Plaggets etikett angir modellnummer. Se bakside for liste over modellnummer og beskrivelser

- 1 Klær for kjemisk beskyttelse
- 2 Type 3: EN 14605 : 2005: sterk kjemikaliesøl og -sprut
- 3 Type 4: EN 14605 : 2005 : kjemikaliesøl og -sprut
- 4 Type 5: EN 13982 : 2004: Vern mot faste partikler. Denne dressen overholder kravet IL 82/90 ≤ 30% og TILS 8/10 ≤ 15%.
- 5 Type 6: EN 13034 : 2005: begrenset kjemikaliesprut
- 6 EN 1073-2 : 2002 : Vern mot radioaktiv partikkelforurensning (Klasse 1: Nominell beskyttelsesfaktor >5<50) NB: Med varseltekant: Gjennomstikking er lavere enn klasse 2
- 7 EN 14126 : 2003 Beskyttelse mot smittestoffer
- 8 EN 14116 : 2015 Indeks 1: Begrenset flammespredning (NB Pyrolyon Plus 2 overholder ikke kravene til strekkstyrke)
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 se etikett for detaljer. Elektrostatiske egenskaper. Overflatemotstand < 2,5 x 10<sup>9</sup> ohm på minst én side / EN 1149-3 < 0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Delvis kroppsbeskyttelse: Type 3/4/6:  
Plagg som dekker deler av kroppen: Plaggene må brukes sammen med andre klær som et ensemble (for eksempel en kjeldress med krage kombinert med en separat hette, eller jakke med bukser og separat hette) for å oppnå type 3-, 4- eller 6-beskyttelse for hele kroppen.
- 11 Se brukerinstruksjoner
- 12 Ikke bruk om igjen
- 13 Klær med begrenset levetid overholder kravene i PPE-forskrift (EU) 2016/425 og EN ISO 13688 og produseres under ISO 9001 og eller modul D QC-krav.
- 14 Valg av passende klesplagg er brukers ansvar. Påse at klesplagget ikke er skadet før bruk. Kjeldresser og klesplagg som dekker deler av kroppen (Part – Partial Body) dekker kun de kroppsdelenene de dekker.
- 15 Oppbevarers i opprinnelige, forseglede poser under normale forhold og skjermes fra sterkt lys. Forventet holdbarhet for plagg bør være > 10 år, selv om egenskaper for elektrostatisk avledning kan svekkes over tid.
- 16 Varmestress kan resultere fra arbeid i klesplagg av materialer med dårlig pustevne, hyppig hvile anbefales.
- 17 Testing av klesplagg utføres med ansiktet, ankene og håndleddene forseglet med tape og annet verneutstyr som f.eks. en ansiktsmaske, hansker og støvler. Klesplaggene skal brukes sammen med annet utvalgt verneutstyr, og taping av skjøtene og lukninger kan være nødvendig. Påse at det ikke finnes mellomrom eller folder i skjøtene.
- 18 Klesplagg som ikke er forurenset, kan avhendes på normal måte. Forurensete klesplagg må renses eller avhendes i henhold til lokale krav
- 19 Passer ikke for svært lave temperaturer (under null) eller temperaturer over 100 grader  
**Elektrostatiske egenskaper**
- 20 Materialene behandles for å overholde kravene til EN 1149-1:2006 og EN 1149-5:2018. EN 1149 er oppgitt i ATEX og tysk forskrift TRBS 2153 (erstatter BGR 132) som den beste bestemmelsen av egnethet for verneklær i eksplisive/oksygenberiket eller Sone 0-atmosfærer. Dette antyder ikke at klesplaggene passer for bruk i alle eksplisive atmosfærer. En risikovurdering skal utføres av kvalifisert personell. I tillegg, for enhver eksplisiv atmosfære: elektrostatiskavlendende verneklær er tiltenkt bruk i Sone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 og EN 60079-10-2) der minimum tenningsenergi i enhver eksplisiv atmosfære ikke er lavere enn 0,016 mJ;
- 21 – Klesplagg skal brukes korrekt, fullstendig lukket og være i direkte kontakt med huden eller andre antistatiske verneklær med ladningsvekkelse
- 22 Brukeren skal jordes korrekt / Ikke juster eller fjern ved bruk, klærne skal brukes på en slik måte at de hele tiden dekker alle ikke-samsvarende materialer ved normalt bruk (inkludert bøybevegelser). Eventuelt fottøy eller materialer mellom plaggets stoff og gulvet må ha en motstand lavere enn 2,5 x 10<sup>9</sup> Ohm for å tillate spenningsoppløsning
- 23 Antistatiske klesplagg kan svekkes og påvirkes av slitasje og vask. Ikke bruk om igjen.
- 24 Antistatisk testing utføres i relativ fuktighet på 25 % +/- 5%. Ved lavere fuktigheter kan spredningsegenskapene være lavere. Plagget overholder kravet Ljmn, 82/90 ≤ 30 % og Ls, 8/10 ≤ 15 %.
- 25 **Fysisk ytelse**
- 26 EN 530 : Slitasje
- 27 EN 863 : Gjennomstikking
- 28 EN 13938 : Bristestykke
- 29 ISO 7850 : Dynamiske bøyesprekker
- 30 EN ISO 9073 : Trapesformet rift: MD/CD
- 31 ISO 13934 : Strekkstyrke
- 32 EN 1149-1:2006 : Antistatisk
- 33 EN 13935 : Sømstyrke
- 34 **Kjemisk gjennomtrenging/motstand – EN 368 / EN 6529**
- 35 Natriumhydroksid 50 % / natriumhydroksid 100 % / svovelsyre 98 %
- 36 Testing av gjennomtrenging er ikke en indikasjon på sikker brukstid. Sømmen og lukninger kan ha kortere gjennombruddstid enn stoffene. For en fullstendig liste over kjemikalierne som er testet og for mer informasjon, ta kontakt på Lakeland eller gå til vår side for kjemikaliesøk på [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- 37 ISO 16604 : 2004 – Blod og kroppsvæsker
- 38 ISO 22611 : 2003 – Biologisk forurensete aerosoler
- 39 ISO 22612 : 2005 – Biologisk forurensete støv
- 40 EN 14126 : 2003 – Mekanisk kontakt med forurensete stoffer
- 41 Pyrolyonklesplagg er sertifisert til EN 14116 (Indeks 1) Disse klesplaggene verner ikke mot ild og varme, og skal ikke brukes rett på huden. De er ment som overtrekklær over et klesplagg som gir beskyttelse mot varme og ild som er sertifisert til EN 11612. Merk at disse klesplaggene skal kun brukes en gang og overholder ikke strekkstyrkekravet i klausul 6.2.
- 42 **Vedlikeholdsinstruksjoner**
- 43 Ikke vask / Ikke bruk tørketrommel / Ikke stryk / Ikke rens / Hold unna åpen ild og varme

NO

# Rajoitettu-ikäiset suojavaatteet

Suoritutut vaatettestit / Vaatetyypit / Merkintätiedot  
Mallin numero on ilmaistu vaateen merkinnössä. Katso luettelo mallin numeroista ja kuvauksista takasivulta

- 1 Kemiaalisuojavaatteus
- 2 Tyyppi 3: EN 14605 : 2005: Vahvat kemialliset roiskeet ja suihke
- 3 Tyyppi 4: EN 14605 : 2005: Kemialliset roiskeet ja suihke
- 4 Tyyppi 5: EN 13982 : 2004: Kuivahiukkaisuuoja. Tämä puku läpäisee vaatimuksen IL 82/90 ≤ 30% and TILS 8/10 ≤ 15%.
- 5 Tyyppi 6: EN 13034 : 2005: Vähennetty kemiallinen suihke
- 6 EN 1073-2 : 2002 : Suojaus radioaktiivisia hiukkasia vastaan (Luokka 1: nimellinen suojaukseroinn > 5 < 50) Huom.: Varoituskolmion kanssa: pistonkestävyys on alempi kuin luokassa 2
- 7 EN14126 : 2004 Suojaus tartuntaa levittäviä aineita vastaan
- 8 EN 14116 : 2015 luettelo 1: Rajoitetusti palava materiaali (huom. Pyrolyon<sup>TM</sup> Plus 2 ei täytä murtolujuusvaatimuksia)
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 katso lisätietoja etiketistä. Antistaattisia ominaisuuksia. Pinnan vastustus < 2,5 x 10<sup>9</sup> ohmia vähintään yhdeällä pinnalla / EN 1149-3 < 0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Osittainen suoja: tyyppi 3/4/6  
Osan kehoa peittävät vaatteet: näitä vaatteita on käytettävä yhdessä toisten vaatteiden kanssa asukokonaisuutena (esimerkiksi kauluksellinen haalari yhdessä erillisen hupun kanssa tai takki ja housut yhdessä erillisen hupun kanssa), jotta saavutetaan koko keholle tyyppiin 3, 4 tai 6 suojau.
- 11 Katso käyttöohjeet
- 12 Kertakäyttöinen
- 13 Kertakäyttöinen suojavaate, joka täyttää henkilösuojaimista annetun asetuksen (EU) 2016/425 ja standardin EN ISO 13688 vaatimukset, ja joka on valmistettu standardin EN ISO 9001 tai Moduulin D laadunvalvontavaatimusten mukaisesti.
- 14 Käyttäjä on vastuussa sopivan vaateen valinnasta. Varmista ennen käyttöä, että vaate ei ole vahingoittunut. Suojahaalarin ja osittaiset suojavaatteet suojaavat ainoastaan niitä vauriolonisia, jotka ne peittävät.
- 15 Säilytettävä alkuperäisissä sinetöidyissä pussissa normaaleissa olosuhteissa ja voimakkaalta valolta suojattuina. Vaatteiden arvioidun säilyvyyssajan odotetaan olevan > 10 vuotta, mutta sähköstaattiset lämpöhäviöominaisuudet saattavat heikentyä ajan myötä.
- 16 Heikosti hengittävät kankaista valmistetuissa vaatteissa työskenteleminen voi aiheuttaa lämpökuormitusta. Taukojen pitäminen usein on suositeltavaa.
- 17 Vaatteet on testattu kasvat, nilkat ja ranteet teipattuina ja muiden henkilösuojainten, kuten kokonaamarin, käsieneiden ja saappaiden kanssa. Vaatteita on käytettävä yhdessä muiden soveltuvien henkilösuojainten kanssa, ja liitos- ja sulkukohdat on mahdollisesti teipattava. Varmista, että liitoskohdissa ei ole aukkoja tai laskasia.
- 18 Saasteelle altistumattomat vaatteet voidaan hävittää tavalliseen tapaan. Saastuneet vaatteet on puhdistettava tai hävítettävä paikallisten vaatimusten mukaisesti.
- 19 Ei soveltu käytettäväksi erittäin alhaisissa lämpötiloissa (alle 0 °C:ssa) tai yli 100 °C:ssa.  
**Sähköstaattiset ominaisuudet**
- 20 Kankaat on käsitelty standardin EN 1149-1:2006 & EN 1149-5:2018. VAATIMUSTEN MUKAISESTI. ATEX-standardissa ja saksalaisessa säädöksessä TRBS 2153 (korvaa säädöksen BGR 132) standardin EN 1149 mainitaan olevan paras tapa määrittää suojavaatteen sopivuus räjähdysvaarallisiin/happrikkaisiin tai vyöhykkeen 0 tiloihin. Se ei tarkoita, että vaatteet soveltuvat käyttöön kaikissa räjähdysvaarallissa tiloissa. Asiantuntevien henkilöiden on suoritettava riskiarvio. Lisäksi räjähdysvaarallissa tiloissa on noudatettava seuraavia toimenpiteitä: sähköstaattisesti dissipatiiviset suojavaatteet on tarkoitettu käytettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (ks. EN 60079-10-1 ja EN 60079-10-2), joilla räjähdysvaarallisen tilan pienin syttymisenergia on vähintään 0,016 mJ;
- 21 – Vaatteiden on oltava puettu oikein, täysin suljettuja ja suoraan kosketuksissa ihoon tai muihin antistaattisiin henkilösuojaimiin, jotta lataus johtuisi pois.
- 22 Vaatteiden kantajan on oltava huolellisesti maadoitettu. / Ei saa säätää tai poistaa käytön aikana. Vaatteita on käytettävä siten, että ne peittävät pysyvästi kaikki vaatimustenvastaiset materiaalit normaalin käytön aikana (myös kumartamislleikkien aikana). Vaatekantaan ja lattian välissä olevien jalkeineiden tai materiaalien resistanssin on oltava alhaisempi kuin 2,5 x 10<sup>9</sup> ohmia, jotta varaus pääsee poistumaan.
- 23 Antistaattinen käsitely voi heikentä, ja siihen voivat vaikuttaa kuluminen ja pesu. Ei saa käyttää uudelleen.
- 24 Antistaattisuus on testattu suhteellisen kosteuden ollessa 25 % +/- 5%. Johtavat ominaisuudet voivat olla heikommat alhaisemmassa ilmakehusteudessa. Tämä vaate läpäisee vaatimuksen Ljmn, 82/90 ≤ 30 % ja Ls, 8/10 ≤ 15 %.
- 25 **Fyysinen suorituskyky**
- 26 EN 530 : Hankaus
- 27 EN 863 : Pisto
- 28 EN 13938 : Puhkaisulujuus
- 29 ISO 7850 : Taivutushalkeilu
- 30 EN ISO 9073 : Trapetsirepäämä: kuitusuunta/poikittainen
- 31 ISO 13934 : Murtolujuus
- 32 EN 1149-1:2006 : Antistaattisuus
- 33 EN 13935 : Sauman lujuus
- 34 **Kemikaaliläpäisy/hylkivyyt – EN 368 / EN 6529**
- 35 Natriumhydroksidil 50 % / Natriumhydroksidil 100 % / Rikkihappo 98 %
- 36 Läpäisevyyttestaus ei ole osoitus turvallisesta käyttöajasta. Saumoilta ja sulkeumilla voi olla alhaisempi läpimenoaika kuin kankailla. Täysin kattavan listan ja lisätietojen saamiseksi testatuista kemikaaleista otta yhteyttä osoitteella [sales-europe@lakeland.com](mailto:sales-europe@lakeland.com) tai vieraille kemikaalien haun verkkosivumme [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- 37 ISO 16604 : 2004 – Veri ja elimistön nesteet
- 38 ISO 22611 : 2003 – Biologisesti saastuneet hiukkaset
- 39 ISO 22612 : 2005 – Mikrobin kuivalpäisevyys
- 40 EN 14126 : 2003 – Mekaaninen kosketus tartuntavaarallisiin aineisiin
- 41 Pyrolyon-vaatteilla on EN 14116 -standardin (luettelo 1) mukainen sertifointi. Vaatteet eivät suojaa liekeiltä ja kuumuudelta, eikä niitä saa pitää paljasta ihoa vasten. Ne on tarkoitettu käytettäväksi standardin EN 11612 mukaisten lämpösuojaavateiden päällä. Vaatteet ovat kertakäyttöisiä, eivätkä ne täytä kohdan 6.2 murtolujuusvaatimusta.
- 42 **Hoito**
- 43 Ei saa pestä / Ei saa kuivata kuivausrummussa / Ei saa silitellä / Ei saa kuivapestä / Pidettävä etäällä avotulesta ja kuumuudesta

FI

# Instrukcja użytkownika

PL

# Oděvy pro částečnou ochranu

CS

**Wyniki testów dla kombinizonu/ Typy ochrony / Informacje na etykietce**  
*Metka zawiera numer modelu odzieży. Na ostatniej stronie znajduje się lista numerów modeli wraz z opisami*

- 1 Odzież ochronna przeciwchemiczna
- 2 Typ 3: EN 14605: 2005: Silne rozpryski środków chemicznych
- 3 Typ 4: EN 14605: Rozpryski środków chemicznych
- 4 Typ 5: EN 13982: 2004 Ochrona przed cząstkami stałymi. Ten kombinizon spełnia wymagania IL 82/90 ≤ 30% oraz TILS 8/10 ≤ 15%.
- 5 Typ 6: EN 13034: 2005: Ograniczone rozpryski środków chemicznych
- 6 EN 1073-2:2002: Ochrona przed pyłowymi skażeniami promieniowoczymi (Klasa 1: Nominalni ochronny czynnik >5<50). Przekłucia to wynik poniżej klasy 2. Ten kombinizon spełnia wymagania IL 82/90 ≤ 30% oraz TILS 8/10 ≤ 15%.
- 7 EN 14126: 2004 Bochozna przed czynnikami zakaźnymi
- 8 EN 11416: Indeks 1: Ograniczone rozprzestranzenie się płomienia (Pyrolon™ Plus 2 nie osiąga wymaganych wartości testu wytrzymałości na rozciąganie)
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 szczegółoly patrz etykieta. Właściwości antystatyczne. Rezystancja powierzchniowa < 2,5 x 10<sup>9</sup> oma na co najmniej jednej powierzchni/ EN 1149-3 5 < 0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Ochrona częściowa: Typ 3/4/6  
Odzież częściowo zakrywająca ciało: produkt należy nosić w połączeniu z inną odzieżą jako jeden komplet (na przykład kombinizon z kolfierzykiem w połączeniu z oddzielnym kapturem albo kurtka ze spodniami i oddzielnym kapturem) w celu zagwarantowania ochrony zgodnej z Typem 3,4 lub 6.
- 11 Zapoznać się z instrukcją obsługi
- 12 Nie wykorzystywać ponownie
- 13 Odzież ochronna o ograniczonej żywotności spełnia wymogi Dyrektywy PPE (EU) 2016/425 oraz normy EN ISO 13688 i została wyprodukowana zgodnie z wymogami normy ISO 9001 i lub wymagań QC modulu D.
- 14 Wybór właściwego kombinizonu ochronnego należy do użytkownika. Przed użyciem sprawdź czy kombinizon nie jest uszkodzony. Kombinizony i produkty ochrony częściowej, zabezpieczają te części ciała na które pokrywają.
- 15 Produkt należy przechowywać w oryginalnych, ściśle zamkniętych torebkach, w normalnych warunkach i z dala od silnego światła. Spodziewany okres trwałości odzieży powinien wynosić > 10 lat, niemniej zdolność produktu do rozpraszania ładunków elektrostatycznych może z czasem zanikać.
- 16 Materiały o niskiej przepuszczalności powietrza mogą spowodować stres termiczny; zaleca się czysty odpoczynek
- 17 Badania kombinizonu zostały przeprowadzone z twarzą, kostkami u nóg oraz nadgarstkami obwiązanymi taśmą PVC, oraz przy wykorzystaniu innych środków ochrony indywidualnej jak maska, rękawice i buty. Takie rozwiązanie może być odpowiednie w przypadku niektórych zastosowań. Sprawdź szczelność połączeń, czy nie ma odkrytych powierzchni.
- 18 Niezanieczyszczona odzież może zostać zutilizowana według normalnych standardów. Zanieczyszczona musi zostać zdekontaminowana lub zutilizowana zgodnie z lokalnymi przepisami
- 19 Nie stosować w ekstremalnie niskich temperaturach (poniżej zera) oraz temperaturach wysokich (powyżej 100stopni)
- 20 **Właściwości elektrostatyczne**  
Tkaniny są poddawane obróbce w celu spełnienia wymagań norm EN 1149-1:2006 i EN 1149-5:2018. EN 1149 podano w ATEX i niemieckim rozporządzeniu TRBS 2153 (zastąpiło BGR 132) jako najlepsze określenie zdolności odzieży ochronnej w atmosferze wybuchowej/bogatej w tlen lub strefy 0. Nie oznacza to, że odzież nadaje się do użytku we wszystkich atmosferach wybuchowych. Ocena ryzyka powinien przeprowadzić wykwalifikowany personel. Ponadto w każdej atmosferze wybuchowej: odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne jest przeznaczona do stosowania w strefach 1, 2, 20, 21 and 22 (patrz EN 60079-10-1 i EN 60079-10-2), w których w których minimalna energia zapłonu jakiegokolwiek atmosfery wybuchowej jest nie mniejsza niż 0,016 mJ;
- 21 Kombinizon powinien być noszony we właściwy sposób, zamek w pełni zasunięty i zapewnił kontakt ze skórą bezpośrednio lub przez inne antyelektrostatyczne środki ochrony indywidualnej, dla właściwego rozproszenia ładunków.
- 22 Użytkownik powinien być właściwie uziemiony / Nie należy korygować ani usuwac podczas użytkowania, odzież powinna być noszona w taki sposób, aby trwale przykrywała wszystkie niezgodne materiały podczas normalnego użytkowania (również przy ruchach powodujących zagęszczenie). Jakiegokolwiek obwie lub materiały pomiędzy tkaninę odzieżyową a podługą powinny mieć rezystancję mniejszą niż 2,5 x 10<sup>9</sup> Ohm, aby umożliwić rozproszenie ładunku.
- 23 Środek antyelektrostatyczny może zostać usunięty w trakcie użytkowania, uszkodzeń i prania. Nie wykorzystywać ponownie.
- 24 Testy antyelektrostatyczne są przeprowadzane w warunkach wilgotności na poziomie 25% +/- 5%. Przy niższej wilgotności wyniki mogą być niższe. Odzież spełnia wymagania Ljmm, 82/90 ≤ 30%, oraz Ls, 8/10 ≤ 15%.
- 25 **Właściwości fizyczne**  
EN 530: Odporność na ścieranie  
EN 863: Odporność na przekłucie  
EN 13938: Odporność na pęknięcie  
ISO 7850: Odporność na uszkodzenia przy zginianiu  
EN ISO 9073: Odporność na rozdarcia- metoda trapezowa md/cd  
ISO 13934: Odporność na rozciąganie  
EN 1149-1:2006: Właściwości antyelektrostatyczne  
Wytrzymałość szwów- EN 13935
- 26 **Przenikalność substancji chemicznych / Niewizualizowane substancji chemicznych- EN 368 / EN 6529**  
Wodorotlenek sodu 50% / wodorotlenek sodu 100% / kwas siarkowy 98%
- 27 Wyniki testu przesłania nie są wyznacznikiem czasu bezpiecznego użytkowania. Szw i zapiegają mogą charakteryzować się krótszym czasem przenikania niż tkanina. Pełną listę przetestowanych środków chemicznych oraz informacje kontaktowe można uzyskać pod adresem Lakeland lub na naszej stronie wyszukiwania chemikaliów: www.lakeland.com
- 28 ISO 16604:2004- Ochrona przed kontaktem z krwią i płynami ustrojowymi
- 29 ISO 22611:2003- Ochrona przed skażeniami biologicznymi aerozolami
- 30 ISO 22612:2005- Ochrona przed suchą penetracją bakteryjną
- 31 EN 14126:2003- Ochrona przed mechanicznym kontaktem z substancjami zawierającymi skażone płyny
- 32 Kombinizony serii Pyrolon spełniają EN 14116 (Indeks 1). Nie należy nakładać ich bezpośrednio na skórę, gdyż nie zapewniają ochrony przed ogniem i gorącym. Zostały zaprojektowane do noszenia na odzieży trudnopalnej spełniającej wymogi EN 11612. Jest to odzież ograniczonego użytkowania i nie spełnia wymagań punktu 6.2. w zakresie wytrzymałości na rozciąganie.
- 33 **Instrukcja obchodzenia**  
Nie prac / Nie suszyć mechanicznie / Nie prasować / Nie czyścić chemicznie / Utrzymywać z dala od źródeł wysokiej temperatury i ognia

## Testy hotowych odzieży / Typy odzieży / Podrobnosti o značce

*Stětk na oděvu označuje číslo modelu. Na zadní straně najdete seznam čísel modelů a popisy*

- 1 Protichemické oděvy
- 2 Typ 3: EN 14605: 2005: Silný postřik chemikáliemi ve formě kapalin a spreje
- 3 Typ 4: EN 14605: 2005 Postřik chemikáliemi ve formě kapalin a spreje
- 4 Typ 5: EN 13982: 2004: Ochrana proti suchým částicím. Tento oblek vyhovuje požadavkům IL 82/90 ≤ 30 % a TILS 8/10 ≤ 15 %.
- 5 Typ 6: EN 13034: 2005: Omezený postřik chemikáliemi ve formě spreje
- 6 EN 1073-2:2002: Ochrana proti částicím kontaminovanými radiaci (Třída 1: Nominalní ochranný faktor >5<50) Pozn.: S výstražným trojúhelníkem: Perforace je nižší než třída 2
- 7 EN 14126: 2004 Ochrana proti infekčním činitelům
- 8 EN 14116 : 2015 Index 1: Omezené šíření plamene (Pozn. Pyrolon™ Plus 2 nespĺňuje požadavky na pevnost v tahu
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 viz štítek pro podrobnosti. Antistatické vlastnosti. Povrchový odpor < 2,5 x 10<sup>9</sup> ohm alespoň na jednom povrchu / EN 1149-3 5 < 0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Částečná ochrana těla: Typ 3/4/6  
Oděvy na části těla: oděvy je nutno používat ve spojení s jinými oděvy jako celek (například jako kombinizon s límcem spojeným se samostatnou kapucí, nebo bundu s kalhotami a samostatnou kapucí), aby se dosáhli celotělové ochrany typu 3, 4 nebo 6.
- 11 Viz Pokyny pro uživatele
- 12 Není určeno k opětovnému použití
- 13 Ochranný oděv s omezenou životností splňující požadavky nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a normy EN ISO 13688 a vyrobené podle požadavků normy ISO 9001 a nebo modulu D o kontrole jakosti
- 14 Volba vhodného oděvu je na odpovědnosti uživatele Před použitím zkontrolujte, zda oděv není poškozen Kombinizey a oděvy na části těla (PB) ochrání pouze kryté části těla.
- 15 Skladujte v originálním utěsněném balení za běžných podmínek a mimo přímé světlo. Očekávaná skladovatelnost oděvů by měla být > 10 let, antistatické vlastnosti se mohou časem snižovat.
- 16 Práce v oděvu z vláken s nízkou prodyšností může mít za následek přehřátí; doporučuje se častý oddech
- 17 Testování oděvu se provádí s obličejem, kotníky a zápěstími utěsněnými páskou a jinými PPE, jako jsou obličejová maska, rukavice a holínky. Oděvy je třeba používat spolu s jinými vybranými PPE a je třeba vhodné utěsnit spoje a uzavřít páskou. Zkontrolujte, zda ve spojích nejsou otvory či sklady.
- 18 Nekontaminované oděvy lze zlikvidovat normálně. Kontaminované oděvy je nutno dekontaminovat nebo zlikvidovat v souladu s místními předpisy
- 19 Nevhodné k použití v extrémně nízkých teplotách (pod nulou) nebo teplotách nad 100 stupňů
- 20 **Elektrostatické vlastnosti**  
Tkaniny jsou ošetřeny tak, aby splňovaly požadavky norem EN 1149-1:2006 a EN 1149-5:2018. Norma EN 1149 je uvedena ve směrnici ATEX a německém předpisu TRBS 2153 (náhradě za BGR 132) jako nejlepší určení vhodnosti ochranných oděvů ve výbušných prostředích/prostředích obohacených kyslíkem nebo v zóně 0. Z toho nevyplývá, že oděvy jsou vhodné k použití ve všech výbušných prostředích. Kvalifikovaný personál by měl provést posouzení rizik. Navíc v jakémkoli výbušném prostředí: ochranný oděv rozptyluje elektrostatický náboj je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 a EN 60079-10-2), v kterých není minimální zápalná energie jakéhokoliv výbušného prostředí menší než 0,016 mJ;
- 21 - Oděvy je nutno správně obléct, zcela uzavřít a kontakt s pokožkou provést přímo či prostřednictvím jiného antistatického PPE, aby byl zničen antistatický náboj
- 22 Uživatel musí být řádně uzemněn. / Neupravujte ani nesnímejte při používání, oděv se musí nosit tak, aby během normálního používání (včetně pohybu při oděbní) trvale zakrýval všechny nevyhovující materiály. Veškerá obuv nebo zarážky mezi těknanou oděvu a podlahou musí mít odpor menší než 2,5 x 10<sup>9</sup> ohm, aby se mohl rozptylovat náboj.
- 23 Antistatická ochrana může zeslábnout a může být ovlivněna použitím, opotřebením a praním. Není určeno k opětovnému použití.
- 24 Antistatické testování se provádí v relativní vlhkosti 25% +/- 5%. Při nižší vlhkosti se mohou schopnosti likvidace náboje snížit.Oděv splňuje požadavky s hodnotami Ljmm 82/90 ≤ 30 % a Ls 8/10 ≤ 15 %.
- 25 **Fyzikální vlastnosti**  
EN 530 : Oděr  
EN 863 : Proražení  
EN 13938 : Pevnost proti protržení  
ISO 7850 : Prasknutí v ohybu  
ISO 9073 : Trapezové opotřebení: MD / CD  
ISO 13934 : Pevnost v tahu  
EN 1149-1:2006 : Antistatický náboj  
EN 13935 : Pevnost švu
- 26 **Chemický průnik / Repeletní vlastnosti - EN 368 / EN 6529**  
Hydroxid sodný 50 %/hydroxid sodný 100 %/kyselina sírová 98 %
- 27 Zkouška propustnosti neudává dobu bezpečného používání. Švy a uzavřít mohou mít kratší dobu průniku než tkaniny. Chcete-li úplný seznam zkoušených chemikálií a další informace, kontaktujte nás Lakeland nebo navštivte naše stránky s vyhledáváním chemikálií na adrese www.lakeland.com
- 28 ISO 16604 : 2004 - Krev a tělesné tekutiny
- 29 ISO 22611 : 2003 - Biologicky kontaminované aerosoly
- 30 ISO 22612 : 2005 - Suché mikrobiální bakterie
- 31 EN 14126 : 2003 - Mechanický kontakt s kontaminovanými látkami
- 32 Oděvy Pyrolon mají certifikaci podle normy EN 14116 (Index 1). Tyto oděvy nezaručují ochranu před požárem a teplem a nemají se používat přímo na pokožce. Mají se používat jako svrchní oděvy na teplotě domřém oděvu, který je certifikován podle normy EN 11612. Nezapomeňte, že tyto oděvy jsou jednorázové a nespĺňují parametry pevnosti v tahu ve smyslu ustanovení 6.2.
- 33 **Pokyny pro péči**  
Nepřat / nesušit v sušičce / nežehlit / nečistit chemicky / skladujte mimo obnažené plameny a horko

# Korlátozott védelmet nyújtó védőruházat

HU

# Piiratud kasutusajaga kaitseriietus

EE

**Elvégzett ruházati tesztek / Ruházati fajtái / A címkén lévő információk**  
A ruha címkéje tartalmazza a modellszámot. A modellszámok listáját és leírásait, lásd a hátoldalon

- 1 Vegyvédelmi ruházat
- 2 3-as típus: EN 14605 : 2005: Erős vegyianyag-kifrócskölés és permet
- 3 4-es típus: EN 14605 : 2005 Vegyianyag-kifrócskölés és permet
- 4 5. típus: EN 13982 : 2004 : Száraz részecskék elleni védelem. Én a védőruha megfelel a következő előírásoknak: IL 82/90 ≤ 30% és TILS 8/10 ≤ 15%.
- 5 6-os típus: EN 13034 : 2005: Csökkent vegyianyag-kifrócskölés
- 6 EN 1073-2:2002 : Sugárzennyezett részecskék elleni védelem (1. osztály: Névleges védelmi faktor: >5<50) NB:Figyelmeztető háromszöggel: a szúrás kisebb a 2. osztályúnál
- 7 EN 14126 : 2003 fertőző anyagokkal szembeni védelem
- 8 EN 14116 : 2015 : 2008 1. index: Korlátozott lángterjedés(Az NB Pyrolon Plus 2 nem felel meg a szakítószilárdságra vonatkozó követelményeknek)
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 lásd a címkét a részletekért Antisztatikus tulajdonságok Felületi ellenállás < 2.5 x 10<sup>9</sup> ohm legalább egy felületen / EN 1149-3 5<0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Részleges testvédelem: 3/4/6. típus. Részleges ruházat: a ruházatot más ruházattal együtt kell viselni előzetes megbeszélés (hasonlóan egy galléros, teljes testet fedő ruházathoz, különálló kapucnival, vagy kabátal és nadrággal kombinálva külön kapucnival) a teljes testi védelem 3/4/6. típusú védelem elérése érdekében.
- 11 Lásd a használati utasítást.
- 12 Nem használható újra
- 13 A korlátozott életvédelmi ruházat megfelel az (EU) 2016/425 PPE rendelet és az EN ISO 13688 szabvány követelményeinek és az ISO 9001 és A 2 modul QC követelményeinek megfelelően lett gyártva.
- 14 A megfelelő ruházat kiválasztása a felhasználó felelőssége. Használat előtt ellenőrizze, hogy a ruházat nem sérült-e. A testet teljesen vagy részlegesen fedő ruházatok a testnek csak azt a részét védik, melyet beborítanak.
- 15 Törölés az eredeti lezárt szakban, normal körülmények között, erős fénytől védve. A ruhák elváráható eltarthatósága >10 év, bár az elektrosztatikus szórásai tulajdonságai miatt, idővel erodál.
- 16 A nehezen lélegző anyagból készült ruházathoz végzett munka hőtűzveszélyt vezethet, ezért gyakori pihenés javasolt.
- 17 A védőruházat tesztelése során az arcot, a bokát és a csuklót szalaggal és egyéb személyes védőfelszereléssel (például arcmaskkal, kesztyűvel és csizmával) fedik be. A védőruházatot egyéb személyes védőfelszereléssel együtt kell használni, és ajánlott az ízületek és nyílások leragasztása. Győződjön meg róla, hogy nincs rés vagy gyűrődés a nyílások között.
- 18 A nem szennyezett ruházat nem igényel különleges ártalmatlanítást. A szennyezett ruházatot a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- 19 Ne használja rendkívül alacsony (0 foknál kisebb) vagy 100 foknál nagyobb hőmérsékleten.

## Elektrosztatikus tulajdonságok

Az anyagok bevonata megfelel az EN 1149-1:2006 és EN 1149-5:2018 szabványoknak. Az EN 1149 szabványt az ATEX és a BGR 132 helyébe lépő TRBS 2153 szándék jogszabály a védőruházatok robbanásveszélyes, / oxigénben gazdag vagy 0. zónájú környezetekben történő használatra való alkalmassága megítélésének legjobb módszereként említi. Ez nem jelenti azt, hogy a ruházatok valamennyi robbanásveszélyes környezetben használhatók lennének. Egy szakképzett személynek kockázat-értékelést kell elvégeznie. Ezenkívül bármely robbanásveszélyes környezetben: - az 1., 2., 20., 21. és 22. zónában az elektrosztatikus töltést elvezető védőruházatot kell viselni (lásd: EN 60079-10-1 és EN 60079-10-2) abban az esetben, ha a robbanásveszélyes környezet gyújtási energiája legalább 0,016 mJ;

- 21 A ruházatot megfelelően, teljesen zárva kell viselni, a bőrről történő közvetlen, vagy egyéb antisztitikus személyes védőfelszerelésen keresztül érintkezés során pedig lehetővé kell tenni a történő elvezetését.
- 22 A ruha viselőjét megfelelően földelni kell / Használat során ne állítsa be és ne vegye le, a ruházatot úgy kell hordani, hogy az normál használat során (a hajló mozgulatok során is) valamennyi nem megfelelő anyagot lefedjen. A töltés elvezetése érdekében a lábbelik illetve a ruházat anyaga és a padló között legfeljebb 2,5 x 10<sup>9</sup> ohm ellenállásnak szabad lennie.
- 23 Az antisztitikus rétegek a használat, izzadság és mosás következtében elvékonyodhatnak. Ne használja újra.
- 24 Az antisztatikai vizsgálat 25% +/- 5% relatív páratartalom mellett történik. A disszipatív tulajdonságok alacsonyabb páratartalom esetén alacsonyabbak lehetnek. A ruházat megfelel az Ljmn, 82/90 ≤30% és az Ls, 8/10 ≤15% követelményének.

## Fizikai teljesítmény

- 25 EN 530: Kopás
- 26 EN 863: Szúrás
- 27 EN 13938 : Robbanás erőssége
- 28 ISO 7850 : Hajlékonysági törés
- 29 ISO 9073 : Trapéz alakú szakadás: MD / CD
- 30 ISO 13934 : Szakítószilárdság
- 31 EN 1149-1:2006 : Antisztitikus
- 32 EN 13935 - Varrási erő

## Vegyipenetráció / Vízszállítás - EN 368 / EN 6529

- 33 Sósav 50% / Sósav 100% / Kénsav 98%
- 34 Az áthatolási tesztek nem jelzi a biztonságos használati időt. A varratok és záró részek áthatolási ideje rövidebb lehet a szövetekénél. A tesztelt vegyianyagok listájáért és további információért irjon Lakeland, vagy keresse fel vegyianyag-jegyzékünket a www.lakeland.com oldalon ISO 16604 : 2004 - Vér és testnedvek
- 35 ISO 22611 : 2003 - Biológiai szennyezett aeroszolkok
- 36 ISO 22612 : 2005 - Száraz mikrobiális baktériumok
- 37 EN 14126 : 2003 - Szennyezett anyagokkal történő érintkezés
- 38 A Pyrolon ruházat megfelel az EN 14116 szabványnak (1. melléklet) ezek a ruházatok nem biztosítanak láng elleni védelmet, és nem szabad azokat közvetlen a bőrön viselni. Ezeket a ruházatokot csak az EN 11612 szabványnak megfelelő hővédő ruházat felett szabad viselni. Megjegyzés: ezek a ruházatok egyszer használatosak, és nem felelnek meg a 6.2-es záradékban foglalt szakítószilárdsági követelményeknek.

## Övintézkedések

- 40 Mosni tilos / Gépben szárítani tilos / Vasalni tilos / Szárzisztiztani tilos / Nyílt lángtól és hőtől óvni

**Valmis rövaste testid / rövaste tüübid / etiketi üksikasjad**  
Röiva etiketil on toodud mudeli number. Mudelite numbreite ja kirjelduste loendi leiate viimaselt leheküljelt

- 1 Keemikaitseriieetus
  - 2 Tüüp 3: EN 14605: 2005: Tugevad keemilised tilgad ja pritsmed
  - 3 Tüüp 4: EN 14605: 2005: Keemilised tilgad ja pritsmed
  - 4 Tüüp 5: EN 13982: 2004: Kaitse kuivade osakeste eest. See ülikond vastab IL 82/90 ≤ 30% ja TILS 8/10 ≤ 15% nõuetele.
  - 5 Tüüp 6: EN 13034: 2005: Väiksemad keemilised pritsmed. See ülikond vastab IL 82/90 ≤ 30% ja TILS 8/10 ≤ 15% nõuetele.
  - 6 EN 1073-2:2002: Kaitse kiirgusega saastatud osakeste eest (Klass 1: Nimitakitegur >5<50) NB: Hoiatuskolmnurgaga: Läbitustugevus on alla klassi 2
  - 7 EN 14126 : 2003 Kaitse nakkusohlike ainete eest
  - 8 EN 14116 : 2015 Indeks 1: Leekide piiratud levimine (NB! Pyrolon® Plus 2 ei vasta tõmbetugevuse nõuetele)
  - 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 vaata üksikasju siltit. Antistaatilised omadused. Pinna takistus < 2,5 x 10<sup>9</sup> oomi vähemalt ühel pinnal / EN 1149-3 5<0,2
  - 10 [PB] 3/4/6: Osaline keha kaitse: Tüüp 3/4/6  
Keha osaliselt katvad rõivad: rõivaid tuleb kogu keha kaitse tüübi 3, 4 või 6 saavitamiseks kanda komplektis koos teiste rõivastega (näiteks kraega kaitseülkonnad koos eraldi kaputsiga või jakk koos pükste ja eraldi kaputsiga).
  - 11 Vt kasutusjuhiseid
  - 12 Mitte uuesti kasutada
  - 13 Piiratud tööaega kaitsev rõivastus vastab PPE määruse (EL) 2016/425 ja EN ISO 13688 nõuetele ning on toodetud ISO 9001 ja või moodul D QC nõuete alusel.
  - 14 Sobiva rõiva valimise eest vastutavad kasutajad. Enne kasutamist veenduge, et rõivas ei ole kahjustatud. Kaitseülkonnad ja osalise keha (PB) rõivad kaitsevad ainult neid kehast, mida need katavad.
  - 15 Säilitage kinnistes originaalkottides tavatingimustel ja eemal tugevast valgusest. Rõivaste eeldatav säilivusaeg peaks olema >10 aastat, kuigi elektrostaatiliselt hajutavad omadused võivad jää jooksul nõrgeneda.
  - 16 Madala hingavusega kangastest riietuses töötamine võib põhjustada kuumustressi, soovitatav on sage puhkamine
  - 17 Rõivaste testimine toimub teibiga suletud näo, pahklude ja randmetega ning muu isikukaitsesevarustusega, nagu näomask, kindad ja saapad. Rõivaid tuleb kasutada koos muu valitud isikukaitsesevarustusega ning sobilik võib olla ühendus- ja sulgemiskohtade teipimine. Tagage vahemike või völteid puudumine ühenduskohtades.
  - 18 Saastumata rõivaid saab käidelda tavapäraselt. Saastunud rõivad tuleb puhastada või käidelda vastavalt kohalikele nõuetele
  - 19 Ei sobi kasutamiseks ärmasuiklult madalatel temperatuuridel (alla nulli) või temperatuuridel üle 100 kraadi
- ### Elektrostaatiliselt omadused
- 20 Kangad on töödeldud vastama EN 1149-1:2006 ja EN 1149-5:2018 nõuetele. EN 1149 on ATEX ja Saksamaa määruse TRBS 2153 (asendab BGR 132) poolt mainitud kaitserõivaste plahvatuseohtlikele / hapnikuga rikastatud või tsoon 0 atmosfäärilise sobivuse parima määrajana. See ei tähenda, et rõivad sobiksid kasutamiseks koigis plahvatuseohtlikes atmosfäärides. Kvalifitseeritud personal peab viima läbi õhu hindamise. Lisaks koigile plahvatuseohtlikele atmosfäärides: elektrostaatiliselt laenguid hajutav kaitserõivastus on mõeldud kandmiseks soides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 ja EN 60079-10-2), milles plahvatuseohtliku atmosfääri minimaalne süüteeenergia ei ole alla 0,016 mJ;
  - 21 Rõivaid tuleb kanda õigesti, täielikult suletuna ning kokkupuude nahaga peab laenguid hajumise võimaldamiseks olema otsene või tagatud muu antistaatiliselt isikukaitsesevarustuse kaudu
  - 22 "Kasutaja peab olema korralikult maandatud / Arge reguleerige ega eemaldage kasutamise ajal, rõivaid tuleb kanda sellisel viisil, et tavapärasel kasutamisel katavad need püsivalt kõik mittevastavad materjalid (sealhulgas kuumdarmadasiligutustel). Koigi rõivaste kanga ja pöranda vahele jäävate jalanõude või materjalide takistus peab laengu hajumise võimaldamiseks olema alla 2,5 x 10<sup>9</sup>.
  - 23 Antistaatiline töötlemine võib kahendada ning seda võivad mõjutada kulumine, kahjustused ja pesemine. Mitte uuesti kasutada.
  - 24 Antistaatiline testimine toimub suhteliselt õhuniiskusel 25% +/- 5%. Madalamatel õhuniiskusel võivad hajutavad omadused olla madalamad. Rõivas vastab Ljmn, 82/90 ≤30% ja Ls, 8/10 ≤15% nõuetele.
- ### Füüsiline töövõime
- 25 EN 530 : Abrasioon
  - 26 EN 863 : Läbitamine
  - 27 EN 13938 : Lõhkemistugevus
  - 28 ISO 7850 : Painutuspragunemine
  - 29 ISO 9073 : Trapetsoidrebenemine: MD/CD
  - 30 ISO 13934 : Tõmbetugevus
  - 31 EN 1149-1:2006 : Antistaatiline
  - 32 EN 13935 : Ombluse tugevus
- ### Keemiline läbitamine / tõrjumine - EN 368 / EN 6529
- 33 Naatriumhüdroksiid 50% / Naatriumhüdroksiid 100% / Väévelhpe 98%
  - 34 Läbitungimistestimine ei näita ohutu kasutamise aega. Omblustel ja sulguritel võivad olla kangastest madalamad läbitungimisajad. Testitud kemikaalide täieliku loendi ja täiendava teabe saamiseks võtke ühendust aadressil Lakeland või külastage meie kemikaalitsingut lehte www.lakeland.com
  - 35 ISO 16604 : 2004 - Veri ja kehavedelikud
  - 36 ISO 22611 : 2003 - Bioloogiliselt saastunud aerosoolid
  - 37 ISO 22612 : 2005 - Kuivad mikroobsed bakterid
  - 38 EN 14126 : 2003 - Mehaaniline kokkupuude saastunud ainetega
  - 39 Pyrolon rõivad on EN 14116 (Indeks 1) sertifikaadiga. Need rõivad ei paku kaitset leekide ja kuumuse eest ning neid ei tohi kanda naha vastas. Need on mõeldud EN 11612 sertifikaadiga soojuskaitserõivaste peal kantavate ülerõivastena. Pange tähele, et need rõivad on ühekordselt kasutatavad ega vasta punkti 6.2 tõmbetugevuse nõuetele.
- ### Hooldusjuhised
- 40 Mitte pesta / Mitte masinuiatada / Mitte triikuda / Mitte keemiliselt puhastada / Hoida eemal lahtistest lekidest ja kuumusest



# Zaščitna obleka zaenkratno uporabo

SK

# Odjeća za ograničenu

HR

## Dokončene teste odevov/typy látok/údaje na štítkoch

Na štítku od odevy je uvedené číslo modelu. Na balení nájdeté zoznam čísel modelov a popisy

- 1 Chemické ochranné oblečenie
- 2 Typ 3: EN 14605 : 2005: Silné chemické rozstrekovanie a striekanie
- 3 Typ 4: EN 14605 : 2005: Chemické rozstrekovanie a striekanie
- 4 Typ 5: EN 13982 : 2004 : Ochrana pred suchými časticami. Tento oblek v súlade s požiadavkou IL 82/90  $\leq 30\%$  a TILS 8/10  $\leq 15\%$ .
- 5 Typ 6: EN 13034 : 2005: Obmedzené chemické striekanie
- 6 EN 1073-2 : 2002: Ochrana pred rádiou kontaminovanými časticami (Trieda 1: Nominálny ochranný faktor  $>5 < 50$ ) Poznámka: 5 vystražným trojuholníkom: Punkcia je nižšia ako trieda 2
- 7 EN 14126 : 2003 Ochrana pred infekčnými prvkami
- 8 EN 14116 : 2015 Index 1: Obmedzené šírenie plameňa (Poznámka: Pyrolyon<sup>®</sup> Plus 2 nespĺňa požiadavku na pevnosť v ťahu S vystražným trojuholníkom: Čas tela. Tkaniny Pyrolyon sú v súlade s požiadavkami FR normy EN 14116 číslo 1. Avšak norma EN 14116 vyžaduje pokrytie na celom tele: Oblečenie na časť tela nepokrýva celé telo.
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 Podrobnosti nájdete na štítku. Antistatické vlastnosti. Povrchová odolnosť  $< 2,5 \times 10^6$  ohmov aspoň na jednom povrchu / EN 1149-3 5<0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Ochrana vybraných častí tela: Typ 3/4/6  
Odevy na časť tela: odevy by sa mali nosiť v kombinácii s inými odevmi ako skupina (ako napríklad overal s golierom v kombinácii so samostatnou kapucňou, prípadne bunda s nohavcami a samostatnou kapucňou), aby sa dosiahla celotelová ochrana typu 3/4/6
- 11 Naštudujte si návod pred používaním
- 12 Nepoužívajte opakovane
- 13 Ochranné oblečenie s obmedzenou životnosťou je v súlade s požiadavkami smernice PPE (EU) 2016/425 a normy EN ISO 13688 a vyrobené v súlade s normou ISO 9001 a Modulom D požiadaviek QC
- 14 Výber náležitého odevu je zodpovednosťou používateľa. Pred použitím skontrolujte, či odev nie je poškodený. Plášte a odevy na ochranu vybraných častí tela (PB) ochrania len tie časti tela, ktoré zakrývajú.
- 15 Skladujte v originálnych uzatvorených obaloch pri normálnych podmienkach na mieste bez silného svetla. Očakávaná životnosť odevu by mala byť  $> 10$  rokov, pričom ich vlastnosti elektrostatického rozptylu môžu časom narúšiť.
- 16 Tepelný stres môže vzniknúť pri práci v odevoch z látok s nízkou priechodnosťou; odporúča sa často odychovať
- 17 Testovanie odevu sa realizuje so zatepovanou tvárou, členkami a zápästiami a inými prvkami osobnej ochrany, ako sú tvárová maska, rukavice a čizmy. Odevy je potrebné používať s ďalšími vybranými prvkami osobnej ochrany, pričom môže byť vhodné zatepovať kľby a uzatváracie časti. Zaisťujte, aby na kľoboch neboli žiadne medzery ani záhyby.
- 18 Nekontaminované odevy sa môžu likvidovať bežným spôsobom. Kontaminované odevy sa musia dekontaminovať alebo likvidovať podľa miestnych požiadaviek
- 19 Nevhodné na použitie pri extrémne nízkych teplotách (pod nulou) alebo teplotách presahujúcich 100 stupňov
- 20 **Elektrostatické vlastnosti**  
Textílie sa ošetrujú tak, aby vyhovovali požiadavkám normy EN 1149-1:2006 a EN 1149-5:2018. EN 1149 je uvedená v ATEX a v nemeckej smernici TRBS 2153 (nahrádza BGR 132) ako najlepšie určenie vhodnosti pre ochranné oblečenie vo výbušných/kyslíkom obohatených alebo zóna 0 prostrediach. Nenaznačuje to, že odevy sú vhodné na použitie vo všetkých výbušných prostrediach. Kvalifikovaný personál by mal vykonať vyhodnotenie rizika. Okrem toho v akomkoľvek výbušnom prostredí: ochranné oblečenie rozptyľujúce elektrostatickú energiu je určené na nosenie v zónoch 1, 2, 20, 21 a 22 (pozrite si EN 60079-10-1 a EN 60079-10-2), v ktorých nie je minimálna energia vznietenia akéhokoľvek výbušného prostredia menšia ako 0,016 mJ;
- 21 – je odevy potrebné mať správne oblečené, dokonale uzatvorené a kontakt s pokožkou musí zostať zachovaný priamo alebo prostredníctvom iného antistatického prostriedku osobnej ochrany v záujme zabezpečenia odvádzania náboja
- 22 Nosiaca osoba by mala byť náležite uzemnená/neupravuje alebo neodstrániť počas používania, oblečenie by sa malo nosiť takým spôsobom, aby počas normálneho používania trvalo zakrývalo všetky nevyhnutujúce materiály (vrátane doboj počas zohnutí). Akakolek obuv alebo materiály medzi textíliou oblečenia a podlahou by mali mať odpor nižší ako  $2,5 \times 10^8$  ohmov, aby sa umožnil rozptyl náboja.
- 23 Antistatické ošetrovanie môže časom stratiť účinnosť a môže byť ovplyvnené opotrebením a práním. Nepoužívajte opakovane.
- 24 Antistatické testovanie sa realizuje pri relatívnej vlhkosti 25 % +/- 5%. Pri nižšej vlhkosti môžu byť vlastnosti odvádzania znížené. Odev spĺňa požiadavky Ljmn, 82/90  $\leq 30\%$  a Ls, 8/10  $\leq 15\%$ .
- 25 **Fyzikálne vlastnosti**
- 26 EN 530 : Abrázia
- 27 EN 863 : Punkcia
- 28 EN 13938 : Odolnosť voči roztrhnutiu
- 29 ISO 7850 : Praskanie ohybom
- 30 ISO 9073 : Lichobežníkové roztrhnutie: MD/CD
- 31 ISO 13934 : Pevnosť v ťahu
- 32 EN 1149-1:2006 : Antistatické vlastnosti
- 33 EN 13935 : Pevnosť švov
- 34 **Chemická penetrácia/odpudivosť - EN 368 / EN 6529**
- 35 Hydroxid sodný 50 % / hydroxid sodný 100 % / kyselina sírová 98 %
- 36 Testovanie prenikania nenaznačuje čas bezpečného používania. Švy a uzatvorenia môžu mať kratší čas prenikania ako tkaniny. Kompletný zoznam testovaných chemikálií a ďalšie informácie získate na adrese Lakeland alebo navštívte našu stránku vyhľadávania chemikálií na lokalite [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- 37 ISO 16604 : 2004 - Krv a telesné tekutiny
- 38 ISO 22611 : 2003 - Biologicky kontaminované aerosóly
- 39 ISO 22612 : 2005 - Suché mikrobiálne baktérie
- 40 EN 14126 : 2003 - Mechanický kontakt s kontaminovanými látkami
- 41 Pyrolyonové odevy sú certifikované podľa normy EN 14116 (Index 1). Tieto odevy nezabezpečujú ochranu pred plameňmi a vysokými teplotami a nesmú sa priamo dotýkať pokožky. Majú sa používať ako vonkajšie odevy oblečené na odevy sľúžiacom na tepelnú ochranu s certifikáciou podľa normy EN 11612. Upozorňujeme vás na skutočnosť, že tieto odevy sú jednorazové a nespĺňajú požiadavky na pevnosť v ťahu podľa odseku 6.2.
- 42 **Pokyny pre starostlivosť**
- 43 Neprať/nesušiť v sušičke/nezehliť/chemicky nečistiť/chrániť pred otvoreným ohňom a vysokými teplotami

## Spitvanja gotovih tkanina / tipovi tkanina / podaci na naljepnici

Na etiketi odjeće naveden je broj modela. Vidi poleđinu za popis brojeva modela i opise

- 1 Kemijska zaštitna odjeća
- 2 Tip 3: EN 14605: 2005: Snažno kemijsko prskanje i raspršivanje
- 3 Tip 4: EN 14605: 2005: Kemijsko prskanje i raspršivanje
- 4 Tip 5 : EN 13982: 2004 : Zaštita suhih čestica. Ovo odjelo ispunjava zahtjeve IL82/90  $\leq 30\%$  i TILS8/10  $\leq 15\%$ .
- 5 Tip 6: EN 13034 : 2005: Smanjeno kemijsko raspršivanje
- 6 EN 1073-2:2002 : Zaštita od čestica kontaminiranih zračenjem (razred 1: Nominalni faktor zaštite  $>5 < 50$ ) NB:sa upozoravajućim trokutom:
- 7 EN 14126 : 2003 Zaštita od zaraznih sredstava
- 8 EN 14116 : 2015 Indeks 1: Ograničeno širenje plamena (NB Pyrolyon<sup>®</sup> Plus 2 ne ispunjava zahtjeve u pogledu zatezne čvrstoće S oznakom upozorenja; dio tijela. Tkanine Pyrolyon<sup>®</sup> ispunjavaju zahtjeve otpornosti na vatru indeksa 1 prema EN 14116. Međutim norma EN 14116 zahtjeva pokrivanje cijeloga tijela: odjevni predmeti za dio tijela ne pokrivaju cijelo tijelo.
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 za pojedinih pogledajte oznaku. Antistatička svojstva. Otpornost površine  $< 2,5 \times 10^6$  ohma na najmanje jednoj površini / EN 1149-3 5<0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Djelomična zaštitna tijela : Tip 3/4/6  
Odjeća za djelomičnu zaštitu tijela: odjeća bi se trebala nositi u kompletu s ostalom odjećom (poput kombinézona s vratnikom u kombinaciji s odvojenom kapuljačom ili jakne s hlačama i odvojenom kapuljačom) kako bi se postigla zaštitna cijeloga tijela tipa 3, 4 ili 6.
- 11 Pogledajte upute za korisnike
- 12 Nemojte koristiti više puta
- 13 Zaštitna odjeća ograničenog vijeka trajanja koja ispunjava zahtjeve Uredbe o OZO-u (EU) 2016/425 i norme EN ISO 13688 te koja se proizvodi sukladno zahtjevima norme ISO 9001 ili modula D kontrole kvalitete
- 14 Odabir odgovarajuće tkanine je odgovornost korisnika. Prije uporabe se uvjerite se da tkanina nije oštećena. Kombinacije i odjeća koja pokriva pojedine dijelove tijela (PB) štite će samo dijelove tijela koje pokrivaju.
- 15 Čuvajte u originalnim zapečaćenim vrećicama u normalnim uvjetima i daleko od jake svjetlosti. Očekivani rok trajanja odjeve trebao bi biti  $> 10$  godina, iako elektrostaticka disipacijska svojstva mogu oslabiti tijekom vremena.
- 16 Može doći do toplinskog udara uslijed rada u odjeći napravljenoj od materijala s niskim stupnjem propuštanja zraka; preporučuje se često odmaranje
- 17 Testiranje odjeće se provodi s licem, člancima i zglobovima zavrtnjenim trakom i s drugom opremom zaštitnom opremom kao što su maske za lice, rukavice i čizme. Odjeća se treba koristiti zajedno s drugom odabranom osobnom zaštitnom opremom i može biti korisno zaljepiti spojeve i zatvarače trakom. Uvjerite se da nema rupa ili pregiba na spojevima.
- 18 Nekontaminirana odjeća se može odložiti normalno. Kontaminirana odjeća se mora dekontaminirati ili odložiti prema lokalnim zahtjevima
- 19 Nije pogodno za uporabu pri izuzetno niskim temperaturama (ispod nule) ili temperaturama većim od 100 stupnjeva
- 20 **Elektrostaticka svojstva**  
Tkanina se obrađuje da bi se ispunili zahtjevi normi EN 1149-1:2006 i EN 1149-5:2018. Norma EN 1149 navodi se u Direktivi ATEX i njemačkoj Uredbi TRBS 2153 (zamjena za BGR 132) kao najbolja metoda određivanja prikladnosti zaštitne odjeće u eksplozivnim/kisikom obogaćenim atmosferama ili atmosferama zone 0. Time se ne podrazumijeva da je odjeća prikladna za uporabu u svim eksplozivnim atmosferama. Procjenu rizika treba provesti kvalificirano osoblje. Osim toga, u bilo kojoj eksplozivnoj atmosferi: zaštitna odjeća s elektrostatickim disipacijskim svojstvima namijenjena je za nošenje u zonom 1, 2, 20 i 22 (vidi EN 60079-10-1 i EN 60079-10-2) u kojima minimalna energija paljenja bilo koje eksplozivne atmosfere nije manja od 0,016 mJ;
- 21 – Odjeća se treba nositi ispravno, potpuno zatvorena tako da se dodir s kožom održava izravno ili kroz drugu antistatičku osobnu zaštitnu opremu, kaoo bi se omogućila disipacija naboja
- 22 Onaj tko nosi odjeću treba biti propisno uzemljen / Nemojte odjeću podšavati ili skidati tijekom uporabe, odjeća se nosi tako da stalno pokriva sve materijale koji ne ispunjavaju zahtjeve tijekom normalne uporabe (uključujući pri pokretima savijanja). Sva obuća ili materijali koji se nalaze između tkanine odjeće i poda trebali bi imati otpornost manju od  $2,5 \times 10^8$  Ohm kako bi se omogućila disipacija naboja.
- 23 Antistatička obrada može izbljediti i podložna je utjecaju nošenja, habanja i pranja. Nemojte koristiti više puta.
- 24 Antistatičko testiranje se provodi na relativnoj vlažnosti od 25% +/- 5%. Na nižem stupnju vlažnosti disipacijska svojstva mogu biti niža. Odjevni predmet ispunjava zahtjeve Ljmn, 82/90  $\leq 30\%$  i Ls, 8/10  $\leq 15\%$ .
- 25 **Fizički učinak**
- 26 EN 530 : Abrazija
- 27 EN 863 : Otpornost na probijanje
- 28 EN 13938 : Otpornost na pucanje
- 29 ISO 7850 : Pucanje uslijed savijanja
- 30 ISO 9073 : Trapezoidno habanje: MD / CD
- 31 ISO 13934 : Otpornost na vlak
- 32 EN 1149-1:2006 : Antistatička
- 33 EN 13935 : Otpornost šava
- 34 **Kemijsko probijanje / Odbojnost - EN 368 / EN 6529**
- 35 Natrijev hidroksid 50% / Natrijev hidroksid 100% / Sumporna kiselina 98%
- 36 Ispitivanje propuštanja ne ukazuje na vrijeme sigurne uporabe. Šavovi i zatvarači mogu imati kraća probojna vremena nego tkanine. Da biste dobili potpuni popis ispitanih kemikalija i dodatne informacije, javite se Lakeland ili posjetite našu stranicu za pretraživanje kemikalija [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- 37 ISO 16604 : 2004 - Krv i tjelesne tekućine
- 38 ISO 22611 : 2003 - Biološki kontaminirani aerosol
- 39 ISO 22612 : 2005 - Suhe mikrobnne bakterije
- 40 EN 14126 : 2003 - Mehanički dodir s kontaminiranim supstancijama
- 41 Pyrolyon<sup>™</sup> odjeća se certificira prema EN 14116 (Indeks 1). Ova odjeća ne osigurava zaštitu od plamena i topline i ne treba je nositi odmah do kože. Ona je namijenjena da se nosi preko termički zaštitne odjeće koja se certificira prema EN 11612. Imajte u vidu da je ovo odjeća za jednokratnu uporabu i da ne zadovoljava zahtjeve otpornosti na vlak sukladno 6.2.
- 42 **Upute za održavanje**
- 43 Nemojte prati / Nemojte sušiti pomoću stroja / Nemojte glačati / Nemojte kemijski čistiti / Držite dalje od otvorenog plamena i topline

# Kullanım bilgileri



**Üretim Bitmiş Giysi Testleri / Giysi Türleri / Etiketleme Ayrıntıları**  
Giysi etiketinde model numarası bulunmaz. Model numaralarını listesi ve açıklamaları için model numaraları listesinin arka sayfasına bakınız

- 1 Kimyasallara Karşı Koruyucu Giysi
- 2 Tür 3: EN 14605:2005: Kuvvetli kimyasal sıçraması ve püskürmesi
- 3 Tür 4: EN 14605:2005: Kimyasal sıçraması ve püskürmesi
- 4 Tür 5 : EN 13982: 2004 : Kuru Partikül Koruması. Bu kıyafet IL 82/90 ≤ %30 ve TILS 8/10 ≤ %15 gerekliliğini karşılamaktadır.
- 5 Tür 6: EN 13034: 2005: Azaltılmış Kimyasal Spreyi
- 6 EN 1073-2:2002 : Radyasyon bulaşmış partiküllere karşı koruma (Sınıf 1: Nominal koruma faktörü >5<50) NB: Süre Üçgenine Sahip : Delinme Özelliği Sınıf 2'ye göre Daha Düşüktür
- 7 EN 14126 : 2003 Bulaşabilecek maddelere karşı koruma
- 8 EN 14116 : 2015 İndeks 1: Sınırlı Alev Yayılma Özelliği (NB Pyrolyon Plus 2 Gerilme Direnci gerekliliklerini karşılamamaktadır Uyan üçgenine sahip: Kısmi Vücut. Pırlon kumaşları EN 14116 Endeks 1'in FR gerekliliklerini karşılamaktadır. Fakat, EN 14116 tüm vücudun kaplanmasını gerektirmektedir. Kısmi Vücutu kaplayan giysiler tüm vücudu kaplamamaktadır.
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 ayrıntılar için etikete bakınız. Anti-statik özellikler. En azından bir yüzdeye yüzey direnci < 2.5 x 10<sup>9</sup> ohm / EN 1149-3 S<0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Kısmi Vücut Koruması : Tür 3/4/6 Vücutu Kısmen Kaplayan Giysiler: tüm vücut Tip 3, 4 veya 6 koruma sınıfını sağlamak için giysiler diğer giysiler ile uyumlu bir kombinasyon içinde giyilmelidir (yakalı bir tutulum ayrı bir kapüşonlu tişört ile gitilmesi veya çekin pantolon ve ayrı bir kapüşonlu tişört ile giyilmesi gibi).
- 11 Kullanıcı Talimatlarına Başvurun
- 12 Yeniden Kullanmayı
- 13 PPE Yönetmeliği 2016/425 ile EN ISO 13688'in gerekliliklerini karşılayan ve ISO 9001 ve veya Modül D QC gereklilikleri göz önünde bulundurularak üretilmiş koruyucu giysi
- 14 Uygun giysi seçimi kullanıcının sorumluluğundadır. Kullanımdan önce giysinin hasar almaması olduğundan emin olun. Tüm Vücutu Kaplayan ve Vücutu Kısmen Kaplayan (PB) giysiler yalnızca vücudun kapladıkları yüzeylerini koruyacaktır.
- 15 Norma koşullar altında ve güçlü ısıktan uzak tutarak orijinal kapalı torbalarda saklayın. Giysilerin beklenen kullanım ömrü >10 yıl olmakla birlikte elektrotatik dağıtıcı özellikler zamanla kaybolabilir. Düşük nefes alma özelliğine sahip kumaşlardan üretilmiş giysiler kullanıldığında ısı sonucu stres oluşabilir; sık dinlenme tavsiye edilmektedir
- 17 Giysi testi yüz, ayak ve el bilekleri bantla ve yüz maskesi, eldivenler ve botlar gibi diğer PPE ile kapatılarak gerçekleştirilir. Giysiler seçilen diğer PPE ile bağlantılı olarak kullanılmalıdır ve eklem yerleri ile kapanması yerlerinin bantlanması uygun olabilir. Bağlantı yerlerinde boşluk veya katılmadığından emin olun.
- 18 Herhangi bir şey bulaşmamış giysiler normal biçimde elden çıkarılabilir. Herhangi bir şey bulaşmış giysiler bu bulaşan nesnelere anında alınmalı veya yerel gerekliliklere uygun biçimde elden çıkarılmalıdır
- 19 Çok düşük sıcaklıklarda (sıfırın altı) veya 100 dereceli aşkın sıcaklıklarda kullanımı için uygun değildir

## Elektrostatik özellikler

- 20 Kumaşlar EN 1149-1:2006 ve EN 1149-5:2018 standartlarını karşılayacak şekilde işlenmeden geçirilmiştir. EN 1149, ATEX'te ve Alman TRBS 2153 yönetmeliğinden (BGR 132'nin yerine geçen) patlayıcı/oksjen açısından zenginleştirilmiş veya 0 bölgesi atmosferlerinde koruyucu giysiler için uygunluk belirlenmesine en uygun yöntem olarak belirtilmiştir. Bunun anlamı giysilerin tüm patlayıcı atmosferlerde kullanıma uygun olduğu değildir. Varsılı personel tarafından bir risk değerlendirilmesi yapılmalıdır. Ayrıca, herhangi bir patlayıcı atmosferde: elektrostatik yük yayıcı koruyucu giyecek 1, 2, 20, 21 ve 22 Bölgelerinde (bakınız EN 60079-10-1 ve EN 60079-10-2) giymek üzere tasarlanmıştır, bu bölgelerde herhangi bir patlayıcı atmosfer en düşük yanma enerjisi 0,016 mJ'nin altında değildir.
- 21 Giysiler doğru biçimde, tamamen vücudu kapayacak şekilde giyilmeli ve elektrik yüklerinin dağılımına izin vermek için doğrudan veya diğer antistatik PPE araçlarıyla ciltle temas sağlanmalıdır
- 22 Giyinen kişi, uygun şekilde topraklanmış olmalıdır / Kullanım sırasında ayarlamayın veya kıyarmayın, giysi, normal kullanım sırasında uygun olmayan tüm malzemeleri kalıcı bir şekilde kapatacak şekilde giyilmelidir (egilime hareketleri dahil). Herhangi bir ayakbaki veya giysi kumaş ile zemin arasındaki herhangi bir malzeme, yük dağılımına izin vermek amacıyla 2,5 x10<sup>9</sup> ohm'ın altında bir direnç sahip olmalıdır.
- 23 Antistatik uygulamalar etkisini kaydedebilir ve ürünün giyilmesi, yırılması ve çamaşır makinesinde yıkanmasından etkilenebilir. Yeniden kullanmayın.
- 24 Antistatik test bağıl nem %25 +/- %5 olduğunda gerçekleştirilmektedir. Nem seviyesi daha düşük olduğunda dağılım ile ilgili özellikler daha zayıf olabilir. Giysi Ljmn, 82/90 ≤30% ve Ls, 8/10 ≤15% şartlarını karşılamaktadır.

## Fiziksel Performans

- 25 EN 530 : Aşınma
- 26 EN 863 : Delinme
- 27 EN 13938 : Patlamaya Karşı Direnç
- 28 ISO 7850 : Çatlama Karşı Esneklik
- 29 ISO 9073 : Trapezlerde Yırtılma : MD / CD
- 30 ISO 13934 : Gerilme Direnci
- 31 EN 1149-1:2006 : Antistatik
- 32 EN 13935 : Dikiş Direnci
- 33 **Kimyasal Penetrasyon / İtici - EN 368 / EN 6529**
- 34 Sodyum Hidroksit %50 / Sodyum Hidroksit %100 / Sülfürik Asit %98 Nüfuz testi güvenli kullanım süresinin bir göstergesi değildir. Dikişler ve kapaklar kumaşlara göre daha kısa sürede geçirilgenlik gösterebilir. Test edilen kimyasalların eklistik bir listesi ve daha fazla bilgi için Lakeland ile iletişime geçin veya [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com) kimyasal arama sayfamıza ziyaret edin.
- 35 ISO 16604 : 2004 - Kan ve Vücut Sıvıları
- 36 ISO 22611 : 2003 - Biyolojik Madde Bulaşmış Aerosoller
- 37 ISO 22612 : 2005 - Kuru Mikrobik Bakteriler
- 38 EN 14126 : 2003 - Bulaşık Maddelerle Mekanik Temas
- 39 Pyrolyon Giysilere EN 14116 gerecinde sertifika verilmiştir (İndeks 1). Bu giysiler alevlere ve ısıya karşı koruma sağlamamaktadır ve ciltle temas edecek şekilde giyilmemelidir. Bu giysiler EN 11612 gerecinde sertifika almış bir Termal Koruyucu Giysinin üzerinde giymek için tasarlanmıştır. Bu giysilerin elden çıkarılabileceğini ve madde 6.2'deki gerilme direnci gerekliliğini karşılamadığını dikkate alın.

## Bakım Talimatları

- 40 Yıkamayın / Makinede Kurutmayın / Ütülermeyin / Kuru Temizleme Yapmayın / Açık Ateşten ve Isıdan Uzakta Bulundurun

# Naudojimosi Instrukcija



## Gatavų rūbų bandymai / Rūbų tipai / Etiketės duomenys

Modelio numeris nurodytas drabužio etiketėje. Paskutiniame lape pateikti visų modelių numeriai ir aprašymai

- 1 Nuo chemikalų apsaugantys drabužiai
- 2 Tipas 3: EN 14605:2005: Stiprus cheminių medžiagų išsiliejimo ir purškimo srautas
- 3 Tipas 4: EN 14605 : 2005: Cheminių medžiagų išsiliejimo ir purškimo srautas
- 4 Tipas 5 : EN 13982 : 2004 : Sausųjų dalelių apsauga. Šis kostiumas atitinka toliau nurodytą reikalavimą IL 82/90 ≤ 30% ir TILS 8/10 ≤ 15%
- 5 Tipas 6: EN 13034 : 2005: Sumažintas cheminių medžiagų purškimo srautas
- 6 EN 1073-2 : 2002 : Apsauga nuo radiacija užterštųjų dalelių (Klasė 1: Nominalus apsaugos koeficientas >5<50) NB: Su įspėjamoju trikampiui : Pramušimas ne mažesnis nei 2-oji klasė
- 7 EN 14126 : 2003 Apsauga nuo užkrečiamųjų medžiagų
- 8 EN 14116 : 2015 : Indeksas 1: Ribota liepsnos sklaida (NB, Pyrolyon Plus 2" neatitinka tempimo stiprio reikalavimų
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 tr. etiketė. Antistatinės savybės. Paviršiaus atsparumas < 2.5 x 10<sup>9</sup> ohm arba mažiausia viename paviršiuje / EN 1149-3 S<0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Dalinė kūno apsauga : Tipas 3/4/6 Dalinai kūną dengiantys drabužiai: naudojami kartu su kitais apsauginiais drabužiais (pavyzdžiui, kombinezonas su apykakle ir su gobtuvu, arba švarkas su kelneimis ir gobtuvu) kurių visuma leidžia sukurti viso kūno apsaugą, atitinkančią 3, 4 arba 6 tipo apsaugos reikalavimus.
- 11 Vadovautis naudotoji instrukcijomis
- 12 Nenaudokite pakartotinai
- 13 Ribotos naudojimo trukmės apsauginiai drabužiai atitinka APP direktyvos (ES) 2016/425 bei EN ISO 13688 reikalavimus ir pagaminti pagal ISO 9001 ir arba D modulio QC reikalavimus
- 14 Atitinkamų rūbų parinkimas - vartotojo atsakomybė. Užtikrinkite, kad prieš naudojant, rūbai būtų nepažeisti. Apdangalai ir dalinio kūno apdengimo (PB) rūbai apsaugos apdengtas kūno dalis.
- 15 Laikyti originaliuose ir uždarytuose maišeliuose, įprastoje aplinkoje, toliau nuo intensyvios šviesos. Tikėtinas drabužių galiojimo laikas > 10 metų, tačiau elektrosstatinės išskaidančios savybės gali pranykti anksčiau.
- 16 Šilumos smūgi galite patirti dirbdami rūbais, kurie blogai praleidžia orą; rekomenduojamas dažnas poilsis
- 17 Rūbų bandymai atliekami veido, kulkinčių ir riešų sritis izoliuojant juosteles ir kartu su kitomis ASP tokiomis kaip veido kaukė, pirštines ir batai. Rūbai turi būti naudojami kartu su kitomis pasirinktomis ASP ir gali reikėti sandarinti sandūras ir atviras dalis. Užtikrinkite, kad sandūrose nebūtų tarpų ar kloščių.
- 18 Neuzterštus rūbus galima šalinti įprastiniu būdu. Užterštus rūbus būtina išvalyti ar šalinti pagal vietinius reikalavimus.
- 19 Netinka naudoti labai žemoje temperatūroje (žemiau nulio) arba esant didesnei nei 100 laipsnių C temperatūroje

## Elektrosstatinės savybės

- 20 Audiniai apdorojami, kad atitiktų EN 1149-1:2006 ir EN 1149-5:2018 reikalavimus. ATEX ir Vokietijos reglamente TRBS 2153 (pakeičiantis BGR 132) standartas EN 1149 nurodytas kaip geriausia priemonė nustatant apsauginių drabužių tinkamumą naudoti sprogiuje ir (arba) deguonies prisotintoje ar O zonos aplinkoje. Tai nereiškia, kad drabužiai tinka naudoti visose sprogiuose aplinkose. Kvalifikuoti darbuotojai turi įvertinti riziką. Be to, bet kurioje sprogiuje aplinkoje: 1, 2, 20, 21 ir 22 zonos, kuriose bet kokios sprogių aplinkos mažiausioji užsidegimo energija yra ne mažesni nei 0,016 mJ, būtina vilkėti elektrostatinį krūvį išskaidančius apsauginius drabužius (EN 60079-10-1 ir EN 60079-10-2)
- 21 –Rūbai turi būti tinkamai dėvimi, pilnai užsegti ir liestis tiesiogiai su oda ar kitomis antistatinėmis ASP, kad vyktų iškrova.
- 22 Rūbus vilkintis asmuo turi būti tinkamai įžemintas / Nereguliokite ar nepašalinkite naudojant. Bet kokiu atveju arba medžiagos tarp aprangos medžiagos ir grindų turi pasižymėti mažesniu nei 2,5 x 10<sup>9</sup> atsparumui, kad leistų krūviui išsisklaidyti.
- 23 Antistatinės savybės gali pranykti vilkint, nusidėvint ir skalbant. Nenaudokite pakartotinai.
- 24 Antistatinis bandymas atliekamas, kai santykinis oro drėgnumas siekia 25% +/- 5%. Esant žemesnei drėgmei, elkvandantis savybės gali sumažėti. Drabužis atitinka Ljmn, 82/90 ≤30% ir Ls, 8/10 ≤15% reikalavimus.

## Fizikinės savybės

- 25 EN 530 : Išdilimas
- 26 EN 863 : Pramušimas
- 27 EN 13938 : Plyšimo stiprumas
- 28 ISO 7850 : Lankstusis įtrūkimas
- 29 ISO 9073 : Trapezoidinis nusidėvėjimas : MD / CD
- 30 ISO 13934 : Tempimo stiprumo riba
- 31 EN 1149-1:2006 : Antistatinis
- 32 EN 13935 : Siūlės stiprumas
- 33 **Cheminių medžiagų skvarba / sandarumas - EN 368 / EN 6529**
- 34 Natrio hidroksidas 50% / Natrio hidroksidas 100% / Sieros rūgštis 98% Praskisverkimo bandymas netaikomas saugaus naudojimo laiko indikacija. Siūlės ir uždegimo elementai gali turėti mažesnius praskisverkimo laikus nei audiniai. Dėl pilno išbandytų cheminių medžiagų sąrašo ir daugiau informacijos kreipkitės el. pašto adresu: Lakeland arba apsilankykite mūsų cheminių medžiagų paieškos tinklalapyje: [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- 35 ISO 16604 : 2004 - Kraujas ir kūno skysčiai
- 36 ISO 22611 : 2003 - Biologiniai užteršti aerozoliai
- 37 ISO 22612 : 2005 - Sausos mikrobinės bakterijos
- 38 EN 14126 : 2003 - Mechaninis sąlytis su užterštomis medžiagomis
- 39 Pyrolyon rūbai atestuoti pagal EN 14116 (Indeksas 1). Šie rūbai neapsaugo nuo liepsnų bei karščio ir neturi būti nešiojami ant odos. Jie skirti vilkėti ant terminės apsaugos rūbų, kurie atestuoti pagal EN 11612. Įsidėmėkite, kad šie rūbai šalunami ir neatitinka 6.2 straipsnyje nurodyto tempimo stiprumo ribos reikalavimų.

## Priežiūros instrukcijos

- 40 Neplauti / Neapdoroti cheminiu būdu / Nelyginti / Nevalyti cheminiu būdu / Saugoti nuo atvirojo liepsnos ir karščio

# Instruções de utilização PT

**Testes a fato-macaco terminado / Tipos de fato-macaco / Detalhes de rotulagem**

*A etiqueta do fato indica o número do modelo. Consulte o verso para conhecer a lista de números e as descrições do modelo*

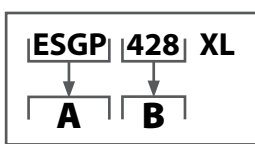
- 1 Vestuário de protecção contra químicos
- 2 Tipo 3: EN 14605 : 2005: Protecção contra líquidos e pulverizações químicas fortes
- 3 Tipo 4: EN 14605 : 2005: Protecção contra líquidos e pulverizações químicas fortes
- 4 Tipo 5: EN 13982 : 2004: Protecção contra partículas secas. Este fato está em conformidade com os requisitos IL 82/90 ≤ 30% e TILS 8/10 ≤ 15%
- 5 Tipo 6: EN 13034 : 2005: Protecção contra pulverizações químicas reduzidas
- 6 EN 1073-2 : 2002 : Protecção contra partículas contaminadas com radiação (Categoria 1: Factor de protecção nominal >5<50) NB: Com triângulo de aviso: Perfuração é inferior à Categoria 2
- 7 EN 14126 : 2003 Protecção contra agentes infecciosos
- 8 EN 14116 : 2015 Índice 1: Propagação de chamas limitada (o NB Pyrolon® Plus 2 não cumpre os requisitos de resistência à tracção)
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 veja o rótulo para detalhes. Propriedades antiestáticas. Resistência da superfície < 2,5 x 10<sup>9</sup> ohms em pelo menos uma superfície / EN 1149-3 5<0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Protecção parcial do corpo. Tipo 3/4/6
- 11 Fatos de corpo parcial: os fatos devem ser usados em conjunto com outros fatos (como um fato de corpo inteiro com gola combinado com um carapuz separado ou um casaco com calças e um carapuz separado), para se obter uma protecção de corpo inteiro do Tipo 3, 4 ou 6.
- 12 Consulte as Instruções de utilização
- 13 Não reutilizar
- 14 Vestuário de proteção com tempo de vida limitado, em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de protecção individual e da norma EN ISO 13688 e fabricado ao abrigo da norma ISO 9001 ou de acordo com os requisitos do Módulo D QC.
- 15 A selecção do fato-macaco adequado é da responsabilidade do utilizador. Antes de o usar, certifique-se de que o fato-macaco não está danificado. Os fatos-macaco de corpo inteiro ou parciais (PB) apenas protegem as partes do corpo que cobrem.
- 16 Armazenar nos sacos vedados originais, em condições normais e afastado de luzes fortes. A durabilidade dos fatos deve ser superior a 10 anos, embora as propriedades de dissipação electrostática possam degradar-se com a passagem do tempo.
- 17 A realização de trabalhos usando fatos-macaco fabricados em tecidos que não permitam uma boa respiração pode provocar stress térmico; aconselha-se um repouso frequente
- 18 A testagem dos fatos-macaco é efectuada com a face, os tornozelos e os pulsos vedados com fita-adesiva e utilizando EPI adicional, como máscaras faciais, luvas e botas. O fato-macaco deve ser usado em conjunto com EPI seleccionado adicional e a vedação dos pontos articulados e de fecho deve ser adequada. Certifique-se de que não existem espaços ou dobras nos pontos articulados.
- 19 Os fatos-macaco não contaminados podem ser eliminados normalmente. Os fatos-macaco contaminados podem ser descartados ou eliminados de acordo com os requisitos locais
- 20 Não adequado para utilização em temperaturas extremamente baixas (inferiores a 0°C), ou em temperaturas superiores a 100°C
- 21 **Propriedades electrostáticas**  
Os tecidos são tratados de forma a cumprir os requisitos das normas EN 1149-1:2006 e EN 1149-5:2018. A norma EN 1149 é indicada na ATEX e no regulamento alemão TRBS 2153 (substituição do BGR 132) como sendo a melhor forma de determinação da adequação do vestuário de protecção em atmosferas explosivas/ricas em oxigénio ou classificadas como Zona 0. Isto não significa que o fato-macaco seja adequado para ser utilizado em todas as atmosferas explosivas. Deve ser efectuada uma avaliação de risco por pessoal qualificado. Para além disso, em qualquer atmosfera explosiva: deve ser utilizado vestuário de protecção com propriedades de dissipação electrostática nas Zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (consultar as normas EN 60079-10-1 e EN 60079-10-2) em que a energia de ignição mínima de qualquer atmosfera explosiva não seja inferior a 0,016 mJ;
- 22 – Os fatos-macaco devem ser usados correctamente, totalmente fechados e o contacto com a pele deve ser efectuado directamente ou através de outro EPI antiestático, de forma a permitir a dissipação de energia
- 23 O utilizador deve possuir um dispositivo de ligação à terra adequado / Não ajustar ou remover durante a utilização. O vestuário deve ser utilizado de modo a cobrir permanentemente todos os materiais que não estejam em conformidade durante a utilização normal (incluindo movimentos para se inclinar ou debruçar). Qualquer calção ou quaisquer materiais entre o tecido da peça de vestuário e o chão deverão ter uma resistência inferior a 2,5 x 10<sup>9</sup> Ohms, para permitir a dissipação da carga.
- 24 Os tratamentos antiestáticos podem desvanecer e ser afetados por desgaste, rompimentos, contaminação e pela lavagem. Não reutilizar.
- 25 É efectuada uma testagem antiestática em condições de humidade relativa de 25% +/- 5%. Com humidades inferiores, as propriedades de dissipação podem ser inferiores. O fato está aprovado no requisito Ljmn, 82/90 ≤ 30% e Ls, 8/10 ≤ 15%.
- 26 **Desempenho físico**
- 27 EN 530 : Abrasão
- 28 EN 863 : Perfuração
- 29 EN 13938 : Resistência contra rupturas
- 30 ISO 7850 : Fissuras por flexão
- 31 ISO 9073 : Desgaste trapezoidal: MD / CD
- 32 ISO 13934 : Resistência à tracção
- 33 EN 1149-1:2006 : Antiestático
- 34 EN 13935 : Resistência da costura
- 35 **Penetração / Repelência química - EN 368 / EN 6529**
- 36 Hidróxido de sódio 50% / Hidróxido de sódio 100% /
- 37 Ácido sulfúrico 98%
- 38 A realização de testes de permeabilidade não serve de indicador de períodos de utilização segura. As costuras e fechos podem ter períodos de resistência inferiores aos dos tecidos. Para obter uma lista completa dos químicos testados e informações adicionais, contacte Lakeland ou consulte a nossa página de pesquisa de químicos em [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- 39 ISO 16604 : 2004 - Sangue e líquidos corporais
- 40 ISO 22611 : 2003 - Aerossóis contaminados biologicamente
- ISO 22612 : 2005 - Bactérias microbianas secas
- EN 14126 : 2003 - Contacto mecânico com substâncias contaminadas
- Os fatos-macaco Pyrolon são certificados em conformidade com a norma EN 14116 (Índice 1). Estes fatos-macaco não fornecem protecção contra chamas e calor e não devem ser usados em contacto com a pele. Foram concebidos como fatos-macaco para utilização sobre outro vestuário, devendo ser usados sobre fatos-macaco de protecção térmica com certificação em conformidade com a norma EN 11612. Note-se que estes fatos-macaco são descartáveis e não cumprem os requisitos de resistência à tracção da alínea 6.2.
- Cuidados a ter**
- 40 Não lavar / Não secar na máquina / Não passar a ferro / Não lavar a seco / Manter afastado de chamas e calor

# Οδηγίες Χρήσης EL

**Δοκιμές ολοκληρωμένων προϊόντων / Τύποι ενδυμάτων / Στοιχεία ετικετών**  
Στην ετικέτα του ενδυμάτων υποδεικνύεται ο αριθμός του μοντέλου. Ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο για έναν κατάλογο κωδικών και περιγραφών μοντέλων

- 1 Ρουχισμός για προστασία από χημικά
- 2 Τύπος 3: EN 14605 : 2005: Ισχυρός χημικός πιπιλοισμός και ψεκασμός
- 3 Τύπος 4: EN 14605 : 2005: Χημικός πιπιλοισμός και ψεκασμός
- 4 Τύπος 5: EN 13982 : 2004 : Προστασία από ξηρά σωματίδια. Αυτή η στολή πληροί τις προϋποθέσεις IL 82/90 ≤ 30% και TILS 8/10 ≤ 15%.
- 5 Τύπος 6: EN 13034 : 2005: Μειωμένος χημικός ψεκασμός
- 6 EN 1073-2:2002 : Προστασία από σωματίδια μολυσμένα από ραδιενέργεια (Κατηγορία 1 : Ονομαστική τιμή παράγοντα προστασίας >5<50) Σημείωση: Με τρίγωνο σύμβολο προειδοποίησης Η αντοχή σε Διάρθρωση είναι χαμηλότερη από την Κατηγορία 2
- 7 EN 14126 : 2003 Προστασία από μολυσματικούς παράγοντες
- 8 EN 14116 : 2015 Δείκτης 1 : Περιορισμένη διάδοση φλόγας (Σημείωση: Το Pyrolon Plus 2 δεν πληροί τις απαιτήσεις περί αντοχής στον ερεθυσμό)
- 9 EN 1149-1:2006 / EN 1149-3:2004 ανατρέξτε στην ετικέτα για λεπτομέρειες. Ανταστατικές ιδιότητες. Αντίσταση επενδύσεως < 2,5 x 10<sup>9</sup> Ωημ σε τουλάχιστον μία επιφάνεια / EN 1149-3 5<0,2
- 10 [PB] 3/4/6: Μερική προστασία του σώματος; Τύπος 6/3/4
- 11 Ενδύματα μερικής κάλυψης του σώματος; τα ενδύματα θα πρέπει να φοριούνται σε συνδυασμό με άλλα ενδύματα, ως σύνολο (για παράδειγμα, μία ολοήμερη φόρμα με κολάρο σε συνδυασμό με ξεχωριστή κουκούλα ή ένα πανωφόρι με παντελόνι και ξεχωριστή κουκούλα) προκειμένου να επιτευχθεί πλήρης προστασία του σώματος, Τύπος 3, 4 ή 6.
- 12 Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης
- 13 Μην επαναχρησιμοποιείτε
- 14 Τα προστατευτικά ενδύματα πληρούν τις απαιτήσεις της Οδηγίας 89/686/ΕΟΚ περί εξοπλισμού ατομικής προστασίας και του προτύπου EN ISO 13688 και κατασκευάζονται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προτύπου ISO 9001 και QC
- 15 Η επιλογή του κατάλληλου ενδυματός αποτελεί ευθύνη των χρηστών. Πριν από τη χρήση, να διασφαλίσετε ότι τα ενδύματα δεν έχουν υποστεί ζημιά. Οι Ολοήμερες φόρμες και τα ενδύματα μερικής κάλυψης του σώματος (PB) θα προστατεύουν μόνο τα μέρη του σώματος που καλύπτουν.
- 16 Να φυλάσσονται υπό κανονικές συνθήκες διατηρηστέα τα δροσερά και στεγνά και μακριά από ηλιακό φως
- 17 Μπορεί να προκύψει θερμική καταπόνηση από την εργασία με ενδύματα κατασκευασμένα από υφάσματα που δεν «αναπνέουν» επαρκώς. Συνιστάται συχνή ξεκούραση
- 18 Η δοκιμή των ενδυμάτων διενεργείται με το πρόσωπο, τους αστραγάλους και τους γαγκώνες σφραγισμένους με ταινία και σε συνδυασμό με άλλον εξοπλισμό ατομικής προστασίας, όπως μάσκα, γάντια και μπότες. Τα ενδύματα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με άλλες επιλεγμένες συσκευές ατομικής προστασίας και ενδέχεται να χρειαστεί τα ανοίγματα να σφραγιστούν με ταινία. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κενά ή πτυχώσεις στις ενδύσεις.
- 19 Τα ενδύματα που δεν έχουν μολυνθεί μπορούν να απορρίπτονται κανονικά. Τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί πρέπει να απολυμαίνονται ή να απορρίπτονται σύμφωνα με τις τοπικές απαιτήσεις
- 20 Δεν είναι κατάλληλα για χρήση σε υπερβολικά χαμηλές θερμοκρασίες (πρό το μηδέν) ή σε θερμοκρασίες υψηλότερες από τους 100 βαθμούς **Ηλεκτροστατικές ιδιότητες**
- 21 Τα υφάσματα υποβάλλονται σε επεξεργασία προκειμένου να πληρούν τις απαιτήσεις του προτύπου EN 1149-5:2018. Τα πρότυπα EN 1149 παραπέμπουν στο πρότυπο ATEX και τον γερμανικό κανονισμό TRBS 2153 (100 αντικατέστησε τον BGR 132) για τον βέλτιστο ορισμό της καταλληλότητας για τον προστατευτικό ρουχισμό σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες. Αυτό δεν σημαίνει ότι τα ενδύματα είναι κατάλληλα για χρήση σε όλες τις εκρηκτικές ατμόσφαιρες. Θα πρέπει να διενεργηθεί αξιολόγηση επικινδυνότητας από καταρτισμένο προσωπικό. Επιπλέον, σε οποιαδήποτε εκρηκτική ατμόσφαιρα:-
- 22 - Τα ενδύματα θα πρέπει να φοριούνται με σωστό τρόπο, εντελώς κλειστά και η επαφή με το δέρμα θα πρέπει να διατηρείται απευθείας ή μέσω άλλου αντιστατικού εξοπλισμού ατομικής προστασίας, προκειμένου να επιτρέπει τη διάχυση του φορτίου
- 23 Ο χρήστης θα πρέπει να γειώνεται σωστά / Μην προσαρμόζετε και μην αφαιρείτε κατά τη χρήση
- 24 Οι αντιστατικές επικαλύψεις ενδέχεται να εξουδετερωθούν, καθώς και να επηρεαστούν από τη φθορά και τα πλυσιμάρια. Μην επαναχρησιμοποιείτε.
- 25 Οι αντιστατικές δοκιμές διενεργούνται σε περιβάλλον με σχετική υγρασία 25% +/- 5%. Σε περιβάλλοντα με χαμηλότερη υγρασία, οι ιδιότητες διάχυσης ενδέχεται να είναι ασθενέστερες.
- 26 **Θυακή απόδοση**
- 27 EN 530 : Τριβή
- 28 EN 863 : Διάρθρωση
- 29 EN 13938 : Αντοχή στην έκρηξη
- 30 ISO 7850 : Ράγισμα από κάμψη
- 31 ISO 9073 : Τραπεζοειδής φθορά: MD / CD
- 32 ISO 13934 : Αντοχή στον ερεθυσμό
- 33 EN 1149-1:2006 : Αντιστατικό
- 34 EN 13935 : Αντοχή ραφών
- 35 **Κανονικοποιημένη αντοχή διαπερατότητας - EN 369. EN 6529**
- 36 Υδροξείδιο του νατρίου 50% / Υδροξείδιο του νατρίου 100% /
- 37 Θειικό οξύ 98%
- 38 Η δοκιμή διαπερατότητας δεν αποτελεί ένδειξη του χρόνου ασφαλούς χρήσης. Ο ραφές και τα κλεισίματα ενδέχεται να έχουν χαμηλότερους χρόνους αντοχής από ό,τι τα υφάσματα. Για πλήρη κατάλογο των χημικών που δοκιμάστηκαν και περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την ηλεκτρονική διεύθυνση Lakeland ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα χημικής έρευνας, στη διεύθυνση [www.lakeland.com](http://www.lakeland.com)
- 39 **Micromax TS / ChemMAX 1,2 & 3 : Αντίσταση στην διαπερατότητα από λωξιμωγούς παράγοντες**
- 40 ISO 16604:2004 - Αίμα και Σωματικά υγρά
- ISO 22611:2003 - Βιολογικούς μολυσμένα αερολύματα
- ISO 22612:2005 - Ξηρά μικροβιακά βακτηρίδια
- EN 14126:2003 - Μηχανική επαφή με μολυσμένες ουσίες
- Τα ενδύματα από Pyrolon είναι πιστοποιημένα κατά το πρότυπο EN 14116 (Δείκτης 1). Αυτά τα ενδύματα δεν παρέχουν προστασία από τις φλόγες και τη θερμότητα και δεν πρέπει να φοριούνται απευθείας επάνω στο δέρμα. Προϊόντα για χρήση ως πανωφόρια, τα οποία πρέπει να φοριούνται επάνω από ένα ένδυμα θερμικής προστασίας πιστοποιημένο κατά το πρότυπο EN 11612. Σημειώστε ότι αυτά τα ενδύματα είναι μίας χρήσης και δεν πληρούν τις απαιτήσεις σχετικά με την αντοχή ερεθυσμού που αναφέρονται στη διάταξη 6.2.
- Οδηγίες φροντίδας**
- 40 Δεν πλένεται / Δεν στεγνώνεται σε στεγνωτήριο / Δεν σιδερώνεται / Δεν καθαρίζεται με στεγνό καθαρισμό / Φυλάξτε μακριά από γυμνές φλόγες και θερμότητα

**Model Numbers / Numéro de modèle / Modell Nr. / Numero capo / Número de modelo / Modelnummer / Modelnummer / Modellnummer / Modellnummer / Mallin numero / Numer modelu / Číslo modelu / Modellszám / Modeli number / Číslo modelu Broj modela / Model Numarası / Modelio numeris / Número do modelo / Αριθμός μοντέλου**



	GB	FR	DE	IT	ES	NL	DK	SE	NO	FI
<b>A</b>	Fabric	Tissu	Gewebe	Tessuto	Tejido	Materiaal	Stof	Tyg	Stoff	Kangas
<b>B</b>	Style	Style	Kategorie	Modello	Estilo	Stijl	Stil	Stil	Stil	Tyyli

	PL	CZ	HU	EE	SK	HR	TR	LT	PT	EL
<b>A</b>	Material	Tkanina	Anyag	Kangas	Textília	Materijal	Kumaş	Medžiaga	Tecido	Υφασμα
<b>B</b>	Styl	Styl	Stílus	Stiil	Štýl	Stil	Stil	Stilius	Estilo	Στύλ

Type 5 & 6		Type 3 & 4		Cool Suits®				
<b>A</b>	ES	SafeGard® 76	<b>A</b>	CT1S	ChemMax® 1	<b>A</b>	EMNC	MicroMax® NS Cool Suit®
	ESGP	SafeGard® GP		CT2S	ChemMax® 2		EMNTCF	MicroMax® TS Cool Suit®
	EM	MicroMax®		CT3S	ChemMax® 3		CT1SCF	ChemMax® 1 Cool Suit®
	EMN	MicroMax® NS		CT4S	ChemMax® 4 Plus		CT3SCF	ChemMax® 3 Cool Suit®
	CTL	CleanMax®		ECR	Pyrolon™ CRFR		ECRCF	Pyrolon™ CRFR Cool Suit®
	EX	Pyrolon™ XT		EBR	Pyrolon™ CBFR			
EPW	Pyrolon™ Plus 2	ETPCR	Pyrolon™ TPCR					

	GB	FR	DE	IT	ES	NL	DK	SE	NO	FI	
<b>B</b>	428 528	Overall with hood	Combinaison à capuche	Schutzanzug mit Kapuze	Tuta con cappuccio	Mono con capucha	Overall met capuchon	Overall med hætte	Overall med kapuschong	Kjeledress med hette	Hupullinen haalari
	L428 L528	Overall with hood & thumb loops	Combinaison à capuche et passages de pouce	Schutzanzug mit Kapuze u. Daumenöffnungen	Tuta con cappuccio e fori per i pollici	Mono con capucha y presillas para pulgar	Overall met capuchon en duimgaet	Overall med hætte & tommetot hul	Overall med kapuschong och sittande sockor	Kjeledress med hette & tommeløkker	Hupullinen haalari, Jossa peukalolerkit
	514 414	Overall with hood & attached socks	Combinaison à capuche et chaussettes intégrales	Schutzanzug mit Kapuze u. integrierten Füllfüßlingen	Tuta con cappuccio e calzini fissi	Mono con capucha y calcetines integrados	Overall met capuchon en aangehechte sokken	Overall med hætte & vedhæftede sokker	Overall med kapuschong och sittande sockor	Kjeledress med hette & festede sokker	Hupullinen haalari, Jossa kiinnitetty sukut
	L514 L414	Overall with hood & attached socks	Combinaison à capuche et chaussettes intégrales	Schutzanzug mit Kapuze u. integrierten Füllfüßlingen	Tuta con cappuccio e calzini fissi	Mono con capucha y calcetines integrados	Overall met capuchon en aangehechte sokken	Overall med hætte & vedhæftede sokker	Overall med kapuschong och sittande sockor	Kjeledress med hette & festede sokker	Hupullinen haalari, Jossa kiinnitetty sukut
	101	Lab coat with studs	Bleuse de laboratoire avec boutons-pression	Labor Kittel mit Knöpfen	Camicia da laboratorio con bottoni	Mono de laboratorio con corchetes	Labjas met studs	Lægekittel med trykknapper	Labbrock med knapper	Laboratoriefrakkt med knapper	Laboratoriotakki painonapeilla
	101Z	Lab coat with studs	Bleuse de laboratoire avec boutons-pression	Labor Kittel mit Knöpfen	Camicia da laboratorio con bottoni	Mono de laboratorio con corchetes	Labjas met studs	Lægekittel med trykknapper	Labbrock med knapper	Laboratoriefrakkt med knapper	Laboratoriotakki painonapeilla
	527	Rear entry gown	Bleuse avec ouverture au dos	Kittel mit hinterer Eingangsöffnung	Camicia aperto sul retro	Bata abierta por detrás	Schort met achterinstap	Slåbrok med bagåbning	Dråkt med knåpning bak	Kappe med åbning bak	Selkäpuolella puettava kaapu
	024	Sleeves	manches	Ärmel	maniche	mangas	mouwen	Ærmer	ärmar	ermer	hihat
	020	Cape hood	Cagoule	Kapuzenumhang	Cappuccio	Capucha	Capeak	Hætte kappe	Kapuschong/huva	Kåpeshette	Vitan huppu
	022	Overshoes	Couvre-chaussures	Überschuhe	Soprascarpe	Cubiertas de zapatos	Overschoenen	Skoovertræk	Överdragskor	Skotrekkt	Kenkäsuojat
	022NS	Overshoes with anti-slip soles	Couvre-chaussures à semelles antidérapantes	Überschuhe mit Antirutsch- u. Antistatiksohlen	Soprascarpe con suole antiscivolo e antistatiche	Cubiertas de zapatos con suelas antideslizantes y antistáticas	Overschoenen met antislip- en antistatische zolen	Skoovertræk med skridsikre såler	Överdragskor med antihalk- och antistatiska sulor	Skotrekkt med antisklisler	Haalari, jossa jalkamatonta jousia liukumatonta pohjaa
	022ANS	Overshoes with anti-slip & anti-static soles	Couvre-chaussures à semelles antidérapantes et antistatiques	Überschuhe mit Antirutsch- u. Antistatiksohlen	Soprascarpe con suole antiscivolo e antistatiche	Cubiertas de zapatos con suelas antideslizantes y antistáticas	Overschoenen met antislip- en antistatische zolen	Skoovertræk med skridsikre såler & antistatische såler	Överdragskor med antihalk- och antistatiska sulor	Skotrekkt med antisklisler & antistatiska såler	Kenkäsuojat, jossa liukumatonta ja antistaattinen pohja
	428WH	Overall with rear lanyard sleeve	Combinaison à manchon pour corde arrière	Schutzanzug mit Fallgurtleinen-Hülle hinten	Tuta con manica per corda posteriore	Mono con manga para lanyard trasera	Overall met hoes achter voor veiligheidslijn	Overall med hoeslør på bagsiden	Overall med ärm för fallskyddsred bak	Kjeledress med bakre snorrem	Haalari, jossa henkilöarvostimen selkikiinnityspiste

	PL	CZ	HU	EE	SK	HR	TR	LT	PT	EL	
<b>B</b>	428 528	Kombinezon z kapturem	Kombinėzā s kapuci	Overall kapucnival	Kaitseülkond kapuutsiga	Kombinėzā s kapuchou	Zaštitni kombinezon s kapuljačom	Kapüşonlu tulum	Kombinezonas su gobtuvu	Fato-macaco com carapugo	Ολόσωμη φόρμα με κουκούλα
	L428 L528	Kombinezon z kapturem i петельkami na kciuki	Kombinėzā s kapuci i smyčkami na palce	Overall kapucnival i hüvelykjuurokkal	Kaitseülkond kapuutsi ja põid-laasadega	Kombinėzā s kapuchou a slučkami na palec	Zaštitni kombinezon s kapuljačom i petljna za palac	Kapüşonlu tulum ve basparmak delikleri	Kombinezonas su gobtuvu ir kilpomis nyškčiams	Fato-macaco com carapugo e espaço para os polegares	Ολόσωμη φόρμα με κουκούλα και θηλιές για τους αγκύλους
	514 414	Kombinezon z kapturem i dolgotzonymi nakładkami na stopy	Kombinėzā s kapuci u pīpojejnomy pīnozākami	Overall kapucnival ēs csatolt zoknival	Kaitseülkond kapuutsi ja ühendatud sokkidega	Kombinėzā s kapuchou a nāvēkmi	Zaštitni kombinezon s kapuljačom i spojevnim nazuvicima	Kapüşonlu tulum ve ilistirilmi coraplar	Kombinezonas su gobtuvu ir prikabinotomis kojnėms	Fato-macaco com carapugo e meias incorporadas	Ολόσωμη φόρμα με κουκούλα και προσαρτημένες κάλτσες
	L514 L414	Kombinezon z kapturem i dolgotzonymi nakładkami na stopy	Kombinėzā s kapuci u pīpojejnomy pīnozākami	Overall kapucnival ēs csatolt zoknival	Kaitseülkond kapuutsi ja ühendatud sokkidega	Kombinėzā s kapuchou a nāvēkmi	Zaštitni kombinezon s kapuljačom i spojevnim nazuvicima	Kapüşonlu tulum ve ilistirilmi coraplar	Kombinezonas su gobtuvu ir prikabinotomis kojnėms	Fato-macaco com carapugo e meias incorporadas	Ολόσωμη φόρμα με κουκούλα και προσαρτημένες κάλτσες
	101	Fartuch laboratorijny z zadržakami	Laboratorni plášť se cvoky	Laboratóriumi kőpény patentál	Laborikittel truk-nõõpidega	Pracovný plášť s gombíkmi	Laboratorijski mantil s gumbima	Cepil laboratuvar önluğü	Laboratorinis chalatlas su sasagomis	Bata de laboratório com botões	Εργαστηριακή φόρμα με σουίτσες
	101Z	Fartuch laboratorijny z zadržakami	Laboratorni plášť se cvoky	Laboratóriumi kőpény patentál	Laborikittel truk-nõõpidega	Pracovný plášť s gombíkmi	Laboratorijski mantil s gumbima	Cepil laboratuvar önluğü	Laboratorinis chalatlas su sasagomis	Bata de laboratório com botões	Εργαστηριακή φόρμα με σουίτσες
	527	Fartuch z zaplęciem z tyłu	Plášť se zadním zapínáním	Hátulról bejűző kőpény	Tagant sisenetat kittel	Plášť so zadným viazaním	Radna kuta sa zadnjim zatvaranjem	Önlük	Iš galo užrisimas chalatlas	Fato de abertura posterior	Ρόμπα που φορείται από το πίσω μέρος
	024	rekawy	nāvēkmy na ruce	kőnykvedők	varrukad	rukāvny	rukavi	Kolluklar	rakovėcs	mangas	manikias
	020	Kaptur ochronny	Kāpē	Pelerinkapucni	Keebi kapuuts	Plāštōvā kapuča	Plāšt s kapuljačom	Kapüşonlu pelerin	Apiaustaus su gobtuvu	Capa com carapugo	Kāma me koukūla
	022	Oslony na buty	Nizké galoše	Cipővédők	Pealisjalatsid	Pracovná obuv	Kaljače	Ayakkabi kilfi	Guminiai batai	Protēcses para calçado	Ποδονάρια
	022NS	Oslony na buty z podeszwami antypoślizgowymi	Nizké galoše s neklouzavými podrážkami	Cipővédők csúszásmentes talpall	Pealisjalatsid libisemisvastate taladega	Pracovná obuv s protišmykovými podrážkami	Kaljače s protukliznom potplatom	Kaymaz topuklu ayakkabi kilfi	Guminiai batai su nelystanciai padais	Protēcses para calçado com solas antiderapantes	Ποδονάρια με αντιολισθητικές σόλες
	022ANS	Oslony na buty z podeszwami antypoślizgowymi i antystaticznymi	Nizké galoše s neklouzavými a antistatickými podrážkami	Cipővédők csúszásmentes talpall és antistatikuss talpall	Pealisjalatsid libisemisvastate ja antistatickými taladega	Pracovná obuv s protišmykovými a antistatickými podrážkami	Kaljače s protukliznom i antistatickom potplatom	Kaymaz topuklu elektrik gecirmeyen tabani ayakkabi kilfi	Guminiai batai su nelystanciai ir antistatickiais padais	Protēcses para calçado com solas antiderapantes e antistáticas	Ποδονάρια με αντιολισθητικές και αντιστατικές σόλες
	428WH	Kombinezon z tylnym rekawem na lonżę	Kombinėzā se zadním nāvēkmy na lano	Overall hátsó rögzítőszinórros ujjal	Kaitseülkond kaitsevaste tal-repivarrukaga	Kombinėzā s puzdrom na lano vrazdu	Zaštitni kombinezon s rukavcem za užne na stražnjjoj strani	Arka kartığı sahip tulum	Kombinezonas su iš galo dirželiais pritvirtinta mova	Fato-macaco com manga posterior para cabo de segurança	Ολόσωμη φόρμα με manikias με αναστήτη πίσω